MINI TARAY

AÑA DI MUCHA DECEMBER 1979



CBN

Revista di Centro Bario Noord

un Momento pa comparti...



MAMA y PAPA

MASHA DANKI PA TUR LOKE BOSO A HACI PA NOS.

PROLOGO

Ta manera boso ta mira!
Un Taray dediká full na tur e muchanan di Noord i naturálmente na esnan di henter Aruba.
Y, hopi di boso lo bisa: "Anto kiko?" "Ta pasóbra nos ta den aña di mucha?"
Wel, e kontesta ariba e pregunta aki ta: "Sí. I tambe pasobra nos kier na promer lugar munstra i proba ku muchanan tambe por hópi mas di loke hopi biaha ta wordu pensá di nan. A nan támbe tin algo di bisa di loke ta pasa ariba e pida baranka aki.

PRUEBA.

Ata aki e prueba.
E MINI-TARAY aki a ser trahá solamente door di muchanan di Noord. Tur e weganan, obra di man, kantíkanan a ser escogí of trahá door di e muchanan.
Tur e artíkulonan, stórianan a wordu skirbí door di e muchanan. Den kada pintúra bo ta mira un expresion apárte di kada mucha. Den e stórianan ku hopi di nan a skirbi nos por lesa loke nan ta pensa di nan mayornan, maestro(a)nan, animalnan, famia, deporte, distrikto, religion etc. i naturalmente di Centro di Bario Noord..
Hopi di e muchanan a duna nan kritika ariba loke nan ta haja malo. Hopi di nan ta munstra nan amor pa nan bario of nan ta expresa nan deseo na un manera asina simpel. Asina nos por sigi mencioná loke ta interesa nos muchanan.
E mini-Taray aki ta un prueba pues di loke nos muchanan por.
Un nó ta poko!!

MINI—TARAY

Pa ku e mini-Taray aki a bira un realidad nos kier a menciona ku a coopera muchanan di Cresj C.B.N. Grupo di aktividad, St. Aloysiusschool, St. Annaschool, Cayenakleuterschool, Colegio Ora Ubao, Imeldakleuterschool.
Pues boso mes ta mira, ta muchanan di 3 pa 14 aña di edad a duna nos un man.
I ta pesey kerido lektornan nos a dicidi di jama e número aki un MINI-TARAY, ya ku ta nan a traha tur kos pa e Taray aki. E tamaño di e revista aki a keda meskos, pero esnan ku a compilé ta nos minihendenan.

REAKSHON PLEASE!

Nos di Redakshon ta spera ku e mini-Taray aki lo ta un estímulo pa tur muchanan pa den un otro oportunidad bolbe skirbi ariba nan més, nan bario, ariba loke aña di mucha mester i no mester bira.
Pesey lo ta bon si nos muchanan manda nos un karta i skirbi loke nan ta pensa di e mini-Taray aki.
Nos Adres ta:
REDAKSHON TARAY
CENTRO DI BARIO NOORD
NOORD 74
P.O.B. 322.

DANKI.

Asina, muchanan gosa hopi di e mini-Taray aki. Nos redakshon kier a gradici tur maestro(a)nan, mayornan, lidernan ku na un of otro manera a coopera. I na es muchanan ku a skirbi, pinta, korta, plak, dorna etc. ta bai un lama di agradicimento MASHA DANKI MUCHANAN!

Redakshon.

REDACTION
Trus Thiel
Gina de Paula
Raymond Hernandez
Ita Ridderstaat
Chinda Semeleer

COORDINADOR
Pedro Figaroa

TYPISTE
Crisentia Kelly

IMPRENTA
Interprint

PABIENNA TUR MUCHANAN DI NOORD I ARUBA DEN ANA di mUCHA 1979 PABIEN.





Sharelle Christiaans
Klas 5A
Sint. aloysiusschool.

IK WOON IN NOORD

Er is een meisje die heet Anita die houdt veel van snoepen op een dag heeft haar moeder pannekoek gebaken. Haar moeder zegt als je eten gegeten heb mag je krijgen maar Anita houdt niet van eten. Hij geeft niet gegeten. Toen heeft haar moeder haar in de kamer gesloten en Anita huilde. Er komt een grote vogel voor het raam staan en vraagt Anita waarom huil je. Ik wil snoepen eten en de vogel zegt ik breng je naar een heel ver land waar Luilekkerland heet. waar een berg van rijst is daar mag je eten hoeveel je wil. dat vond Anita fijn.

Marilijn Tromp
Bakval 10
klas 3 St. Anna.

MI FAMIA

Ami ta biba ku mi mama y mi tata y rumannan tambe nos tin un cacho y un pushi na cas. Nos poeshi jama Misifoezi y nos cacho jama Blekki. Mi tin kwatro ruman, dos mucha muhe y dos mucha homber. Nos ta pasa dushi na cas, pero tin ora nos ta pleita, anto un rato ja nos ta bon cu otro. Atardi ora nos cla di come nos ta bai wak television. Anto mainta nos mama ta lanta nos pa bai skool. Nos ta baña y nos ta bisti. Despues nos ta bai come. Ora skool caba nos mama ta bin busca nos. Na cas ta cambia paña y nos ta bai come. Mi ta bai hasie huiswerk i mi ta bai hunga ora mi cla. Diadomingo nos ta bai misa y ora nos bin nos ta bai lama.

Rigobertha Farro
Klas 5 St. Aloysius

HUIS

Mi ta sinta riba un stoel.
Mi ruman Benny a bin sinta riba un stoel. Mi ruman Hubert, ku nos ta jama Pipi ta gusta drumi. Ami tin hopi popchi, mi no ta gusta hunga. Ami tin un poeshi chikito. E jama Miti. E ta gusta hunga hopi. Mi tin un kachó, su nomber ta Duru. Nos tin 4 kachó. Mi ta sinta riba un stoel.

Lourdes Gomez
Edad: 11 aña (Aloysius)



OVER DI MI CAS

Na cas mi ta pasa dushi. Mi tin un baiskel. Mi tin un par ti mata di fruta. Mi tin un baiskel i nos tin un hond.
Tur dia mi ta traha un tike ku mi baiskel i despues mi ta bai muha mata of tin ora mi ruman grandi ta bisami pa haci les of mi mama ta bisami bai kumpra kos pele. Tin ora mi ta bai den mondi bai ristra dradu pa kome of leguaan pa tira, pero ora mi cohe mi ta cohe ku handschoen diki diki of mi amigo ta cohé. Tin ora mi ta haja e jabi di nos auto pickup, Mi ta start i pagé. Tin ora nos ta bai lama, nos ta bai trek reda.
Pero tin ora mi ta bai core baiskel mi ta haja zundra. Tin ora mi ta fia mucha mi baiskel. Mi tin un amigo ku jama Maikel, e ta den mi klas. Mi ta bai veld di TankiLeendert, pa waak wega.

Francis Croes
12 aña St. Aloysius.



OVER CAS DI PUEBLO.

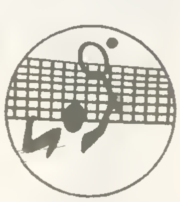
Ami ta haja cas di pueblo masha dushi mes pasobra bo ta mira hopi hende ta cana hende stranjonan cu casi nunca bo no a mira nan y asina bo por cera conoci cu hopi hende pasobra hopi tempo tempo pasa no tawata tin cas di pueblo. Ta hopi dushi mes pasobra kasi tur ora tin hende ta bai centro di bario noord y ami mes ta den grupo aktividad y tur weekend tin fiesta y bo ta mira show di skibort y tambe bo ta mira hopi turista ta keiro den cas di pueblo.

Danki — Marieta Brete
5 - St. Anna.

NOORD

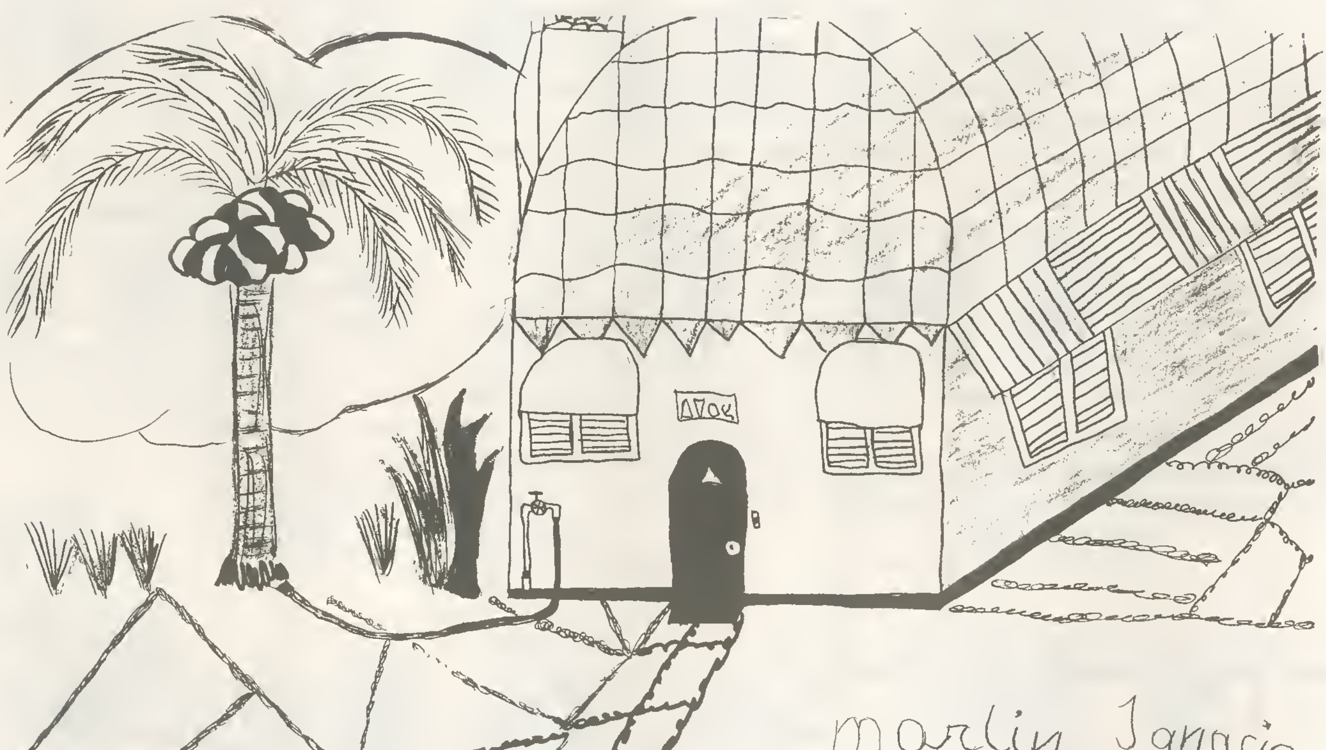
Noord ta un bario simpel pero si festivo pasobra tur biaha tin fiesta. Na C.B.N. I C.O.N. i tin ora na St. Annaschool. Y tambe tin groep di Aktividad e ta e dianan diamars diarason diahuebs. I tambe nan ta train voli i nan ta siña cushina i hopi otro sorto di sportnan i otro sorto di cursonan.
esey tabata C.B.N.

Jacky Kelly
5 St. Anna.

"YUDA C.B.N. TRAHA DURO, PA NOORD TIN UN BON FUTURO"



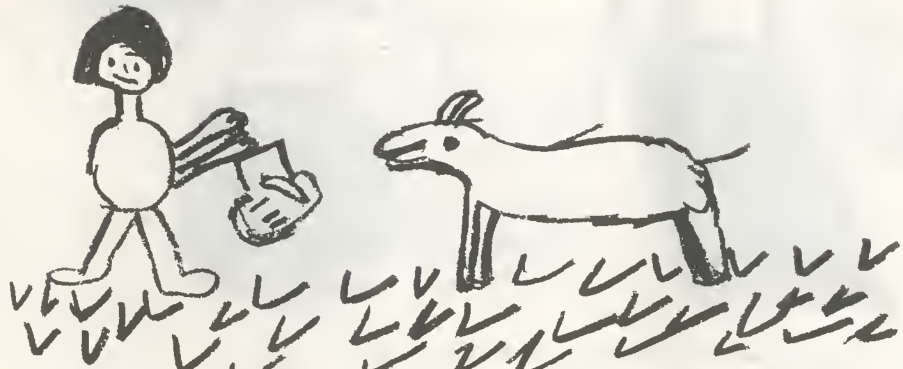

marlin Ignacio
6 jaar


EvanGiel



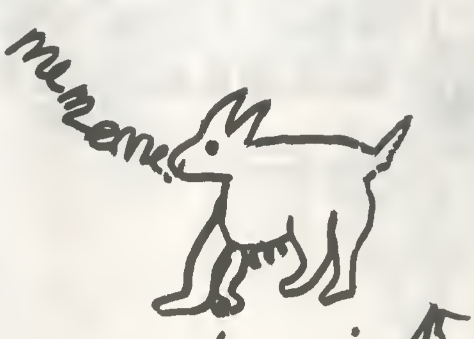



Sandro
6 jaar






wof
choe choes
ik zelf.


de geit.

EEN VERHAAL VAN JAN.

Jan gaan in de knoek. En ze zie een leguaan. Ze rent en hij valt op de grond. Als vader komt vader zie Jan op de grond vallen. Moeder is in de keuken te koken. Vader komt met Jan binnen. O Jan wat is met jou nou. Ga in bed zeg moe--der boos. Als Jan ga in bed komt de dokter en ze zegt aan moeder goede morgen moeder. En moeder zegt aan de dokter, goedemorgen dokter. En de dokter kijkt de been van Jan. De dokter zegt oei de been is diep. Hij moet in blijven. En de dokter zegt ik kom morgen. En hij moet in bed blijven. Vader komt uit de werk.

Ik woon in Tanki Flip 37
klas 3 St. Anna.



OROO

Cu renchi i armband di oro e indianan di continente Americano tabata dorna nan curpa na jegada di e Spañonan. E conquistadornan tabata kita tur es cosnan aki for di e indiannan sin ningun considerashon Pasobra nan tabata conose e balor di oro. Mientras cu den algun ocashon e indianan humildemente tabata entrega nan oro en cambio di trankilidad. Pero tambe tin otro cu ta prefera muri horca cu duna e conquestadornan e oronan o mustranan e lugar cu nan tin nan skondi. Pero un ta e conquistadornan so tin un gana pa otro. Pasobra cualquier homber cu haña sa cu tin oro algun parti: bo ta hañanan manera loco ta buska oro.

Evely Jacobs

MISA: ST. ANNA NA NOORD

Un biaha tawatatin 25 hende. Nan jama Welchi i e otro Nicolaas e otro Isidro i Robert i e otro nan ta teré cabes di Kabrito (Hosé).
Un biaha mainta Nicolas a bisa ban traha un misa i ami ta jamé mi tanta su nomber cu ela muri dia cu mi tin tres aña. Nos ta jamé St. Anna na Noord. Ata e otronan a bisa kiko ta un misa? I Nicolaas a bisa: Dommekop un misa ta un kas di Dios cu bo ta resa pa tur cos ora bo ta malo bo ta resa i e otronan a bisa: Okee ban trahé.
Ata 3 luna a pasa nan ta traha ainda falta e dak i e banki i hopi otro mas Ata nan a sigi riba dje 5 luna mas ata nan a kla ata tur hende ta bin mira ata ei banda tawatin un hende cu ta traha cu piedra: un beeldhouwer. I ela juda nan traha padilanti di misa un beeld di Hesus i un altar i tur e otro beeld santonan. Asina nos a haña un misa St. Anna na Noord. Tur hende ta bin misa contento despues nan ta bai nan cas. I e otro 25 hende ta bai tambe curason contento cas. Te awo misa di Noord St. Anna ta existi. Nos misa di semper.

Eduardo Tromp

SHARINE FARRO

Mi tin un poesi ku jama Mimi. Mi tin un kacho ku jama Fiki. Mi tin un koniw ku jama Suki. Tur dia mi ta hunga ku mi poesi ku jama Suki Tur dia mi ta duna mi kacho kumienda den bleki limpi. Mi konew ta gusta kome hopi, pesey e ta gorgo.

Klas 3, St. Aloysius

Ami tin un cacho cu jama Belo. E ta gusta hunga bala i tambe e ta gusta drumi. I mi tin un cacho, e jama Bobi. E ta gusta drumi i ami ta gusta hopi bestia mas.

Alumno di derde klas

Wata tin un pantera Rosa, i ta gusta huma siga i e ta drumi den djele.. Coe eta kome spagetti i lechi kondens i e no ta fada di kome i e ta coeroeso e no ta drink noenka mas pasobra ku dos homber ta di mata e pantera Rosa.
Er was een poes. Die poes was heel mooi. Die woont in een huis met een vrouw.
En op een keer was hij verdwal. En de vrouw huil mijn poes is niet meer.
En op een morgen was hij weer terug. En de vrouw was heel blij. En ze hebben feest ze dansen ze zingen En de vrouw presenteert taart wijn koekjes limonade bolo di pruim En de volgende dag was de twee weer blij..

Van Mirto Tromp
Palm Beach 17
klas 3 St. Anna

EEN VERHAAL VAN EEN EEND

Er was eens een eend. Die heel veel van zee houd. Die zwemt heel langzaam aan kant en zeg nou dan gaat de eend op stap.

Erika Giel
Boegoeroei 2a
klas 3 - St. Anna.

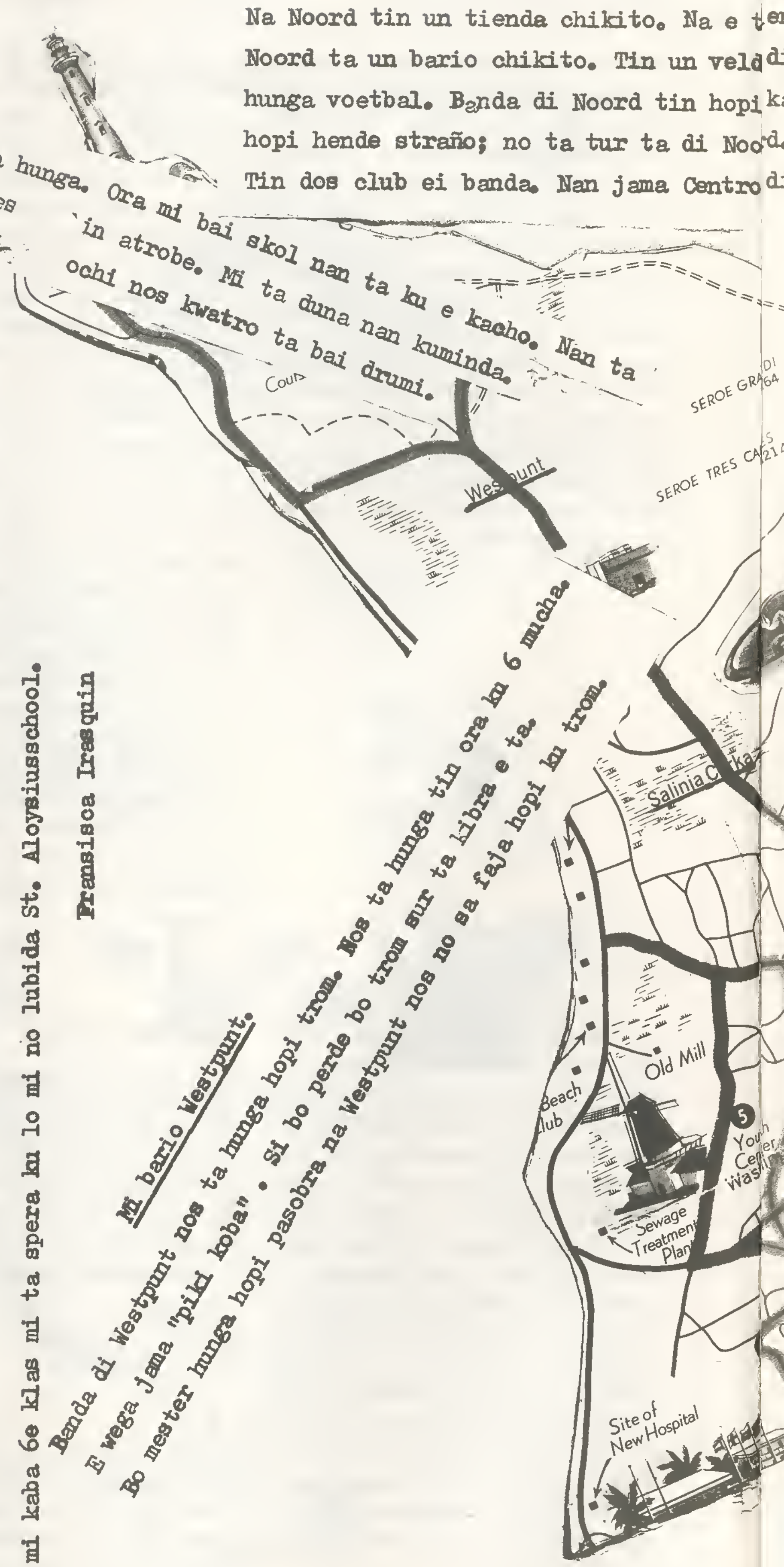


Mi bario Semele rstraat

Mi tin dos pushi nan ta pret tur dia mi ta hunga. Ora mi bai skol nan ta ku e kacho. Nan ta pasa hopi pret. Ora mi bin foi skol nan tres in atrobe. Mi ta duna nan kuminda. ra nan kla di kome nan ta bai drumi. Ora bi ochi nos kwatro ta bai drumi.

Mi bario Noord.

Na Noord tin un tienda chikito. Na e ten
Noord ta un bario chikito. Tin un veld di
hunga voetbal. Banda di Noord tin hopi ka
hopi hende straño; no ta tur ta di Noord.
Tin dos club ei banda. Nan jama Centro di



Mi kas no ta hopi grandi. Nos ta hopi hende den kas.
Nos ta pasa hopi pret i dushi. Mi tin un pushi ku jama Misie.
Anto mi tin dos cacho ku jama Pinto y Bobby.
Nos tin konew, galiña y paloma. Tin biaha diadomingo nos ta bai keiro anochi.
Tin biaha hopi amigo i amiga ta bin hunga serca mi.
Tin biaha nos ta hunga bate i af i nos ta haci gymnastiek i baila Travolta.
Ora nos bin paden nos ta wak telewishon. Nos ta wak Hipiti i gana, Tarzan i tur kos pret.
Tin biaha nos ta sende radio tambe.
Mi tata ta bai hunga beisball cu Americana Hotel. Tin biaha nos ta tende nos omo hunga voetbal na radio ora nan transmiti wegenan.
Mi tin un ruman ku jama Gladys i mi mama jama Dora .
Mi tata jama George. Mi ruman ta den 4e klas. Ami jama Fransisca i mi ta den 6e klas i mi tin 12 aña.
Ora mi kaba 6e klas mi ta spera ku lo mi no lubida St. Aloysiusschool.

Fransisca Iresquin

Mi bario Westpunt.

Banda di Westpunt nos ta hunga hopi trom. Nos ta hunga tin ora ku 6 mucha.
E wega jama "piki koba" . Si bo perde bo trom sur ta kibra e ta.
Bo mester hunga hopi pasobra na Westpunt nos no sa faja hopi ku trom.

da nan ta bende bolo, kroket etc.
voetbal i tur ora nos ta bai
snan di pueblo; einan ta biba

Bario i Don Bosco.

Mi bario Sabana Liber

Wel unda mi bario ta keda, tin hopi mucha ta biba.
Tin ora nos ta rabia ku otro i nos ta bringa ku otro i despues nos ta hari ku otro.
Tin ora nos ta bai lama, kore bisicleta, bai keiro na Curacao i nos ta pasa masha dushi mes. Awor ku vakantie ta bin nos tur ta bai kampa na lama i despues nos ta bai Curacao. Nos ta hunga tin ora ku e muchanan den nos bario, nos ta hunga kontra otro. Esun ku gana ta haja plaka pa kumpra icecream pa nos tur.

Mi bario Palm Beach.

Den mi bario no tin hopi mondi mas. Tin hopi hende ta bin traha kas.
Nan ta rosa tur e mondinan. Den mi bario kasi tur e muchanan tin bais.
Ora nan bai kore nan ta bai kore den un gang.
Nan sa bai kore den kas di pueblo.
E hendenan ku ta biba na Palm Beach ta bon.

Mi Bario Bakval.

Aja na Bakval ta dushi pa biba.
Mi tin hopi amigo. Nos ta hunga voetbal tur ora.
Tin biaha nos ta bai tira juwana.
Nos sa bai piska tambe i landa na lama.



Mi bario Tanki Flip

Den mi bario mi ta pasa dushi i e bario tin bon hende ta biba.
Nan ta cariño. Tin poko auto ta kore duro, nan ta duna hende miedo pa kana banda di kaminda. Tin hopi bestia bunita.
Na Tanki Flip tin un Tanki hopi hundo; asina nos por tin mata di fruta i kuida nan.
Tin chik masha bestial ku ta biba na Tanki Flip; bo por basila nan.

VAK

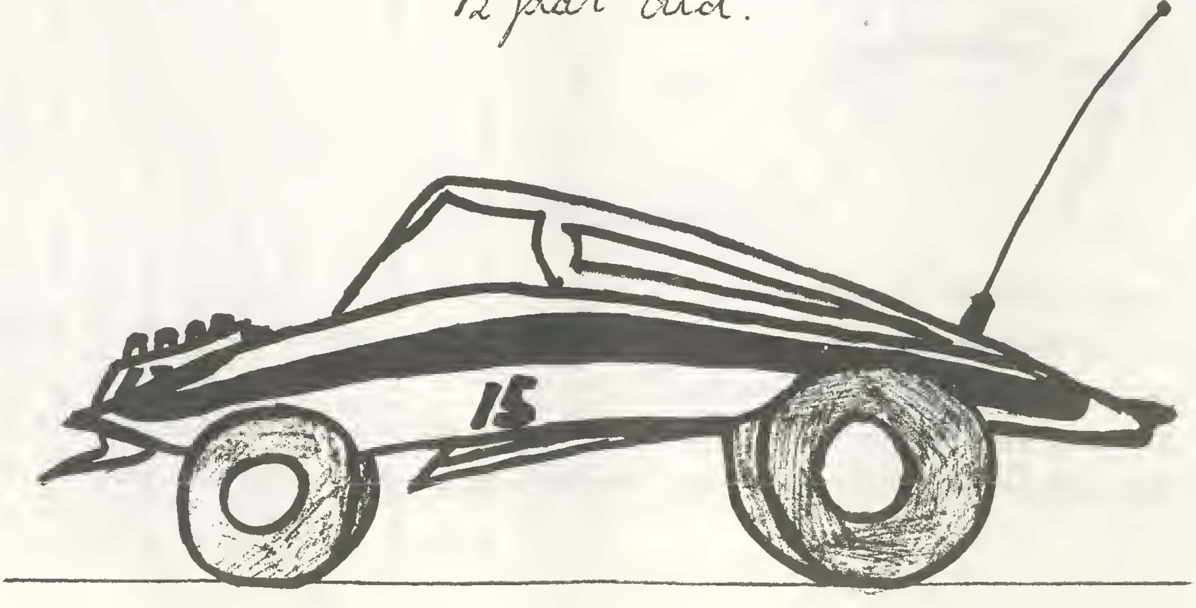
CON ALEX TROMP A PASA SU VAKANTIE NA VENEZUELA

Dia ku ma bai Venezuela nos a pasa masha dushi mes mi ta bai konta bosonan ki ma hasi na Venezuela. Wel mainta trempan mi mester a lamta for di cama ma baña, ma come, anto e ora ey nos a sali. Ami ku mi ruman so. Nos a bai cumpra kodak film na El Louvre pasobra no ta falta poco ora mas cu nos mester bai Venezuela ku ferry's de Caribe. Ata anos sinta den ferry nos a keda warda hopi mes prome ku nos a sali nos a sali 1 or di merdia i nos a keda kore riba lama 5 ora largo pesey nos a jega Venezuela 5or di atardi na Punto Fijo. Ata anos sinta den bus 12 ora largo kore anochi skur skur. Pasobra nos a sali fe Falcon te Isnotu unda Dr. Hosé Gregorio a nacé. Ei banda nos a keda 3 dia largo ei banda ta hopi dushi pa biba. Pero ei banda ta biba hopi hende pober tur ora nan ta pidi nos un Bolivar . E banda ta fresko tur ora awa ta jobe. Despues nos ta sali pa Valera, estado Valera. Nos a keiro hopi dushi mes na Isnotú. Rumbo pa Caracas.

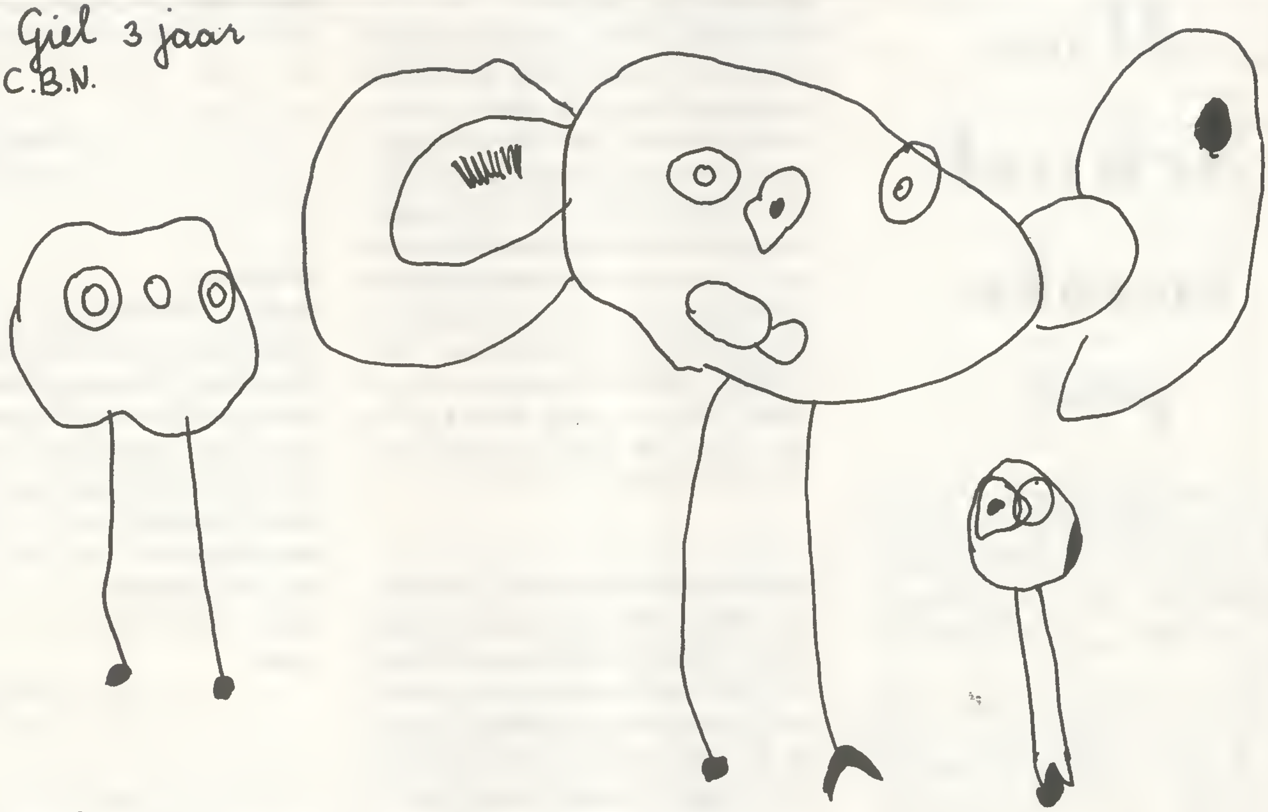
Den bus trobe 12 ora largo pero ora nos ta kore nos ta mira hopi paisaje nos a pasa Cumana, Bargisimeto, Estado Carabobo. Na estado Carabobo nos a para un rato asina nos a waak e standbeeld di Simon Bolivar. Unda el a bringa. Hopi bunita mes. Den bus trobe nos a keda kore basta ora. Nos a jega Caracas, nos a kore den caya Anochi wata tin jen huma di busnan grandi. Ei ora nos a para dilanti un hotel ku jama Hotel Veroes. E hotel ta great mes grandi. Wel ami a kore den e lif hopi biaha mes. Pa su majan mainta nos a bai na e teleferico. Nos a subi riba un seru hopi haltu mes pero ta hasi un friw aya riba. Kon bo bisti bo ta sinti friw. Ei riba nos a cumpra pepsi cola. Nos a bai den un hotel ku ta keda ayariba. I despues nos a baha ora nos a baha tawata hasi calor. I e ora nos a bai keiro hopi lew mes. Nos a bai na la Rinconada unda nan sa pusta i corre cabai i despues nos a bin den e hotel bek. Nos a keda drumi. Mainta trempan nos a bula sali keiru. E ora nos a bai Colonia Tovar. E banda tambe ta hasi friw, pasobra e ta keda riba un seru hopi haltu mes. E banda nos a keda 5 ora largo. E ora nos a bai hotel bek i pa su majan nos a bai hasi compra's . Henter dia nos a keda na hotel. Pa su majan anochi 9.30 nos bin Aruba ku Aereopostal.

Alex Tromp
Klas 5 St. Aloysius

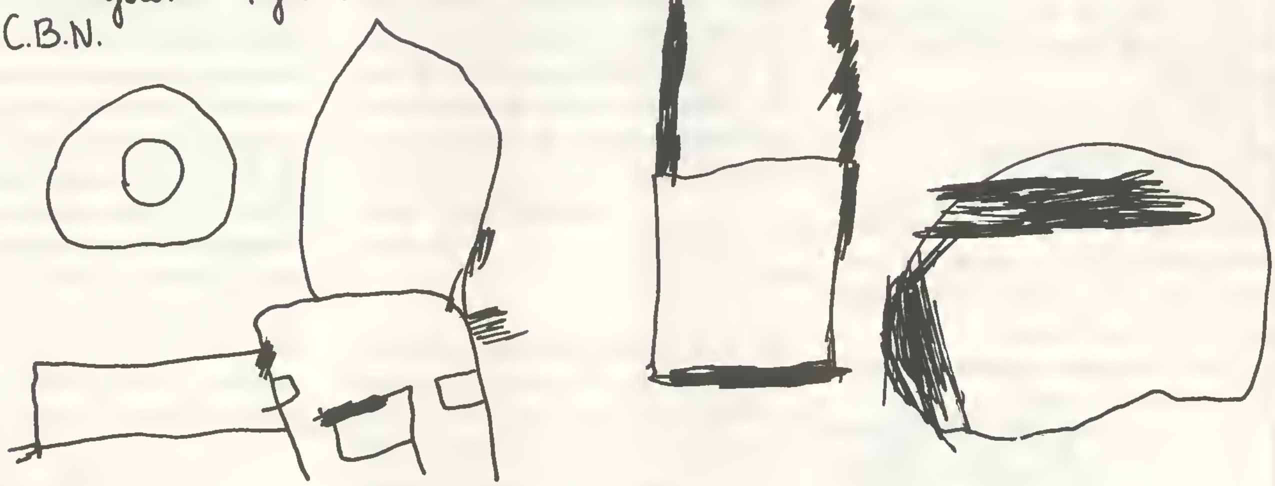
Alex Tromp Klas 5^A St Aloysiusschool
12 jaar oud.



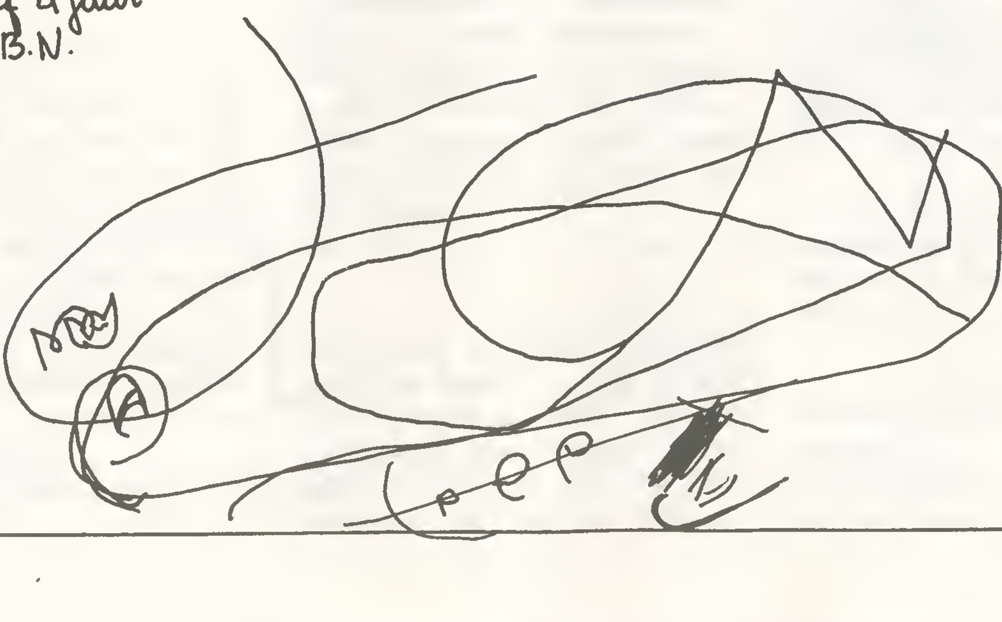
Carla Giel 3 jaar
Cresj C.B.N.



Sulima Luydens 4 jaar
Cresj C.B.N.



Jossy Wolf 4 jaar
Cresj. C.B.N.



Ana School tambe por

Er was eens een jongentje die 8 jaar was. Die verdwalen is. Hij kan zijn huisje niet vinden. Die zijn moeder verdwalen is. Als ze de wil praaten met die dieren. Zal de dieren weg gaan.
Er was een kaboutertje in de mondi En die vraagt tegen die jongentje. Wat is met jou vraagt een kabouter Ik heb mijn moeder kwijt vraagt het jongentje.
En mijn moeder zegt ik mag niet naar buiten spelen en ik ga naar buiten spelen
Als mijn moeder in de stad gaat, gaat ik naar buiten spelen.

Als ik wil naar huis wil gaan kan ik het huis niet vinden. Het jongentje huilden heel hard. Dan kan het jongentje het huis vinden en ze heeft haar moeder een kustje.
Ze zegt tegen zijn moeder. Ze gaat niet meer in de mondi.

Miriam Figaroa
klas 3 - St. Anna.

Ik woon op Noort ik heet Maria mi tin un kacho chikito e ta kusta balia e ta kusta babe lechi te su barica blas ora i drumi su pia nan ta span pa halto.
Mi tin un holoshi di kwerde e no ta kana. Mi mester buta un tabla bao di che. pasobra tur dia tin un kanika di awa pa traha the pa holoshi bebe.

Maria Lila Antonilia
Henriquez.
Saliña serca 47
klas 3 St. Anna

Mi jama Gina Bergrok
Mi ta biba na Noord pasobra noord parse un paisage masha bunita mes noord su paisage ta bunita tin jen Bario manera: Alto Vista- Boegoeroei, monserat, Sabana Liber, Montaña y hopi mas. Tur diadomingo mi ta bai misa ora misa kaba mi ta bai kas mi ta dal un baño y despues mi ta bai wak pelea di gai, despues ora pelea kaba mi ta bai kas baña atrobe y bai drumi pasobra e ora ta nochi kaba ora bira mainta mi ta bai school pa sinja hopi kos mas.
klas 5 St. Anna.

Ik woon in monserat in de bario van Noord. Ik vind noord heel erg mooi. Ik ga elke dag naar de kerk. De kerk van noord is de mooiste kerk van de hele wereld dat vind ik. Ik ga elke zaterdag naar de school om volley te spelen. Daar speel ik fijn met alle kinderen. De juffrouw Lupita vind ik fijn van volley. De liefste kind vind in Sharelle Ik ga elke dag naar school. Ik vind de juffrouw leuk. De juffrouw is de leukste van de hele school. Dank je wel.

Jocelyne Tromp klas 5
St. Anna

Aki nos ta kas di pueblo. bin cas di pueblo bo ta mira hopi muchanan ta hasi sport anto tambe bo ta mira e mucha nan ta hasi show ariba skibort y tambe ariba bais. y tambe tur diasabra bo ta mira pustamento di bais mainta tambe ta bin hopi turista bin wak e casnan. y den weekend tin fiesta den centro di bario noord y grupo aktividad. esei tawata tur den cas di pueblo.

Johnny St. Hill
5 St. Anna

Ik woon in bakval 3. Ik hout veel van de dieren. Ik speel met kleine broertje. Wij zijn allemaal vriendenen. Edgard speel voetbal met mijn vriendjes. Ik kan fiets rijden. Ik kan niet go goet zwemmen. Mijn vader in caracou. Ze werk ook is boneiro. Mij oom heeft een auto. Mij tante heeft ook een auto.

Edgard Flanegien
klas 3 St. Anna

MIRELLA
Ik hep veel schapen bij mijn huis altijd wil ze gras eten en als ik bij zijn komt willen ze rennen ik heeft ze eten driken en altijd speel ik met ze op een dag is kleine bebe geboren de moeder van hem is in een kleine boompje wan is koud de regen recht heel hard het word donker alle schapen moeten onder een boom gaan slapen en nou moeten gaan.

Mirella Farro
klas 3 St. Anna

Een keer heb ik een leguaan op en berg. En ik en mij oom gaan op de berg waar de leguaan staat de huis van een leguaan is heel klein en als we ons hand in de hol steekt en de leguaan steekt zijn en bijt ons en ik en mij moeten ze pakken.
Ik en mij oom gaan naar huis. En morgen komen we op de berg en nou pakken we die lelijk leguaan. En als we klaar eten gaan we nog een keer. In de mondi en nou pakken we een ander beest om te eten dat beest is een konijn.

Melvin Giel
Alto Vista 88
klas 3 St. Anna

Kijk, Roodkapje gaat naar Oma. Met een mand vol lekkelij bloemen en kaas en appel en sinaasappel. Zijn moeder zij gaat niet naar de zandweg en maar op de vloer. Hij hoor de wolf. De wolf vraagwaar en de wolf rent naar de Oma van Roodkapje. En eet hem. en als Roodkapje komt denkt de wolf ik ga roodkapje eten.

Natasha Hernandez
Rooisanto 23 klas 3 St. Anna

OVER MIJ EN MIJN HONDJE EN EEN GEIT.

Een keer was ik in mijn bed aan een boek te lezen. Maar opeens hoor ik net als een geit en nog een geit en nog een geit aan het schriwen en ze zeiden me me me.
En ik sprong af van mein bed en ging naar buiten en dan mijn hondje achter de geiten te rennen en wij hebben een grote geit gepakt en mijn wite hondje en ik zij nee laat haar gaan want haar kindje wil haar nog en dan was alles uit. Klaar.

Jhessu Gregoria
Kudawecha 5
Klas 4 St. Anna.

NANZI EN DE HEKS.

Nanzi woont in het bos met zijn vrouw en de kinderen. Op een dag zag Nanzi in de mondi de mondi heel groen wordt en Nanzi begin te zingen en Nanzi ziet een heks die in het bos woont en Nanzi schrok heel erg hij rende door de bos en kwam bij de koning in de paleis en hij vertelde en vertelde Nanzi gaat naar huis en hij ziet de toverheks weer hij vraag de heks wat kwam hij naar mijn huis doen de heks zij geen de Shi Maria doden maken en de kinderen ook en Nanzi pakt een bijtel en hij rende achterde heks weg. de heks schreewde hij schreeude hij had in zijn huis en hij pakt zijn toverbezem en vlieg weg Nanzi was slim hij pakt zijn vuurstokjes en brande de huis van de toverheks.

Damasko
Westpunt 21
klas 4 St. Anna

DI DOS BARIKA GEEL

Na mi kas tin un neshi. Poni bani di pafo. Anto ey den ta biba dos barika geel. Nan tabatin caminda di para ma toch nan a traha e nechi. Anto un dia mi papi a pone un waya. Anto tur ora ta ariba e ta para. Mainta trempan e ta bin i bai e ta bin i bai tur dos si trabuow e ta pasa. Mama a haya dos webo. Anto un biaha e mama cu tata a bai sinja nan bula. Anto un biaha e mama cu tata a bai sinja nan bula.
Anto un di nan a kai abou. Mi mama pone riba palo. E mama cu tata di e barika geel a hiba e chicito den e neshi.

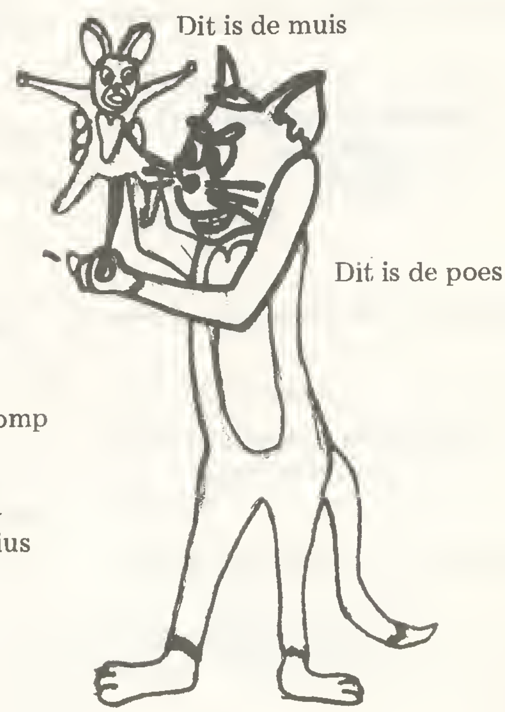
Linda Figaroa
Klas 4 St. Anna

DE JAGER

Er was eens een jager, hij zegt dat hij in de bos is gaan wandelen. Toen heeft hij zo'n honger en net wilde hij op een wolf schieten. Toen de wolf zegt: nee lieve jager schiet me maar niet. Ik zal je één van mijn jongen geven goed zegt de jager, daar hebje een jongen al Dag zegt de jager. tot ziens. De jager had toch een goede hart. De jager wil verder gaan wandelen. Toen opeens een beer verscheen. Net wilde de jager schieten toen de beer zie laat me leven beste lieve jager. goed zegt de jager en geeft je me één van je jongen geven, natuurlijk beste jager. Daar heb je één van mijn jongen Dag, De jager dacht Nu heb ik een wolf en een beer en eten heb ik niet. Och wat jammer, nu had ik al nee gezegd dus nee is nee. Ik wilde niet schieten dus nu blijf ik met honger. Het is ook jammr dat ik één van mijn vrienden schiet oh oh wat jammer . . . maar. . . . wat. . . . ge. . . beurde daar. En kijk eens daar staat een tafel met allerlei dingen. Wat keek de jager toen verbaasd en wat ging zijn mond wagenwijd m . . . a a . . . r hoe . . . i. . . s



Fransisca



Johnny Tromp
klas 5[a]
12 jaar oud
Sint Aloysius

STROFOS DEDICA NA C.B.N.

DOOR DI NOS MUCHANAN

Tene Centro di Bario
limpi y nechi.

Centro di Bario tin hopi
actividat.
Bin Centro di Bario Noord

Yuda progresa
Centro di Bario Noord.

Centro di Bario Noord
ta hopi bon mes.
Ruthmilda Kelly

==*==*==*==*==*==*==*==*==*==

Bin na Centro di Bario
y bin wak hopi pelicula
na video tape
Alex

==*==*==*==*==*==*==*==*==*==

Bin hunga na C.B.N.
Tin hopi wega pa bo
Bin Bin Bin
Carlos

==*==*==*==*==*==*==*==*==*==

Laga nos tur ban gosa
y hasi pret den
C.B.N.
Francisca

==*==*==*==*==*==*==*==*==*==

Revista taray ta hasi hopi cos
pa Centro di Bario
Sharelle

==*==*==*==*==*==*==*==*==*==

Bo ta pasa greet
greet tambe bo ta hunga hopi
Willy

==*==*==*==*==*==*==*==*==*==

Taray ta hopi bon pa lesa
bo por haja hopi cos di lesa

Mi ta gusta wak
taray ta hopi bon

Boso sa wak taray kaba
taray ta hopi bon mes

No tin mas cu
Centro di Bario Noord
Siegfried

==*==*==*==*==*==*==*==*==*==

Pa ami C.B.N. ta hopi
bon mes y mi kier bisa
nan masha pabien
cumpliendo su di 10 aña
Jose

==*==*==*==*==*==*==*==*==*==

Centro di Bario
tin luga di hunga pa e
muchanan por pasa nan
dia bon

==*==*==*==*==*==*==*==*==*==

Bo por pas hopi bon mes na
Centro di Bario
Willy

==*==*==*==*==*==*==*==*==*==

Centro di bario
bo gosa dushi hopi mes
Sharelle

Centro di Bario Noord ta bunita
i ami gusta pa su sportnan ku
tin na Noord.

Taray ta hopi heavy.

Kon bo ta haja nos
mini-Taray??????

Centro di Bario
bo ta hunga den speel tuin
bo ta pasa duchi
Willy

==*==*==*==*==*==*==*==*==*==

Na Centro di Bario
ta un luga pa bo pasa
bo dia
Sharelle

==*==*==*==*==*==*==*==*==*==

C.B.N. tin hopi cos pa mucha
y hende grandi
BAN GOSA KU C.B.N.
Robby

==*==*==*==*==*==*==*==*==*==

Con boso ta haja nos
Centro di Bario Noord
Hopi great no
Ricky

==*==*==*==*==*==*==*==*==*==

Yuda Centro di Bario traha
duro pa nos por tin un futuro
Ruthmilda Kelly

==*==*==*==*==*==*==*==*==*==

Taray ta hopi great mes.

C.B.N. ta grandi i grandioso.
tur ora e tin bunita show.
I hopi show cu tur famia ta
bin mira.
Julieta Tromp

==*==*===*====*===*===*===*==

C.B.N. ta e mihor
Centro di Bario di Aruba.
Ei nan bo ta hunga hopi.
Evan Giel

==*===*=====*====*===*===*==

Bo por pasa hopi great mes na
Centro di Bario
Johnny

==*===*===*==*===*===*===*==

Centro di Bario Noord.
Mi ta gustabo ta grandi pa fiesta
i pa hopi cos den centro
Lilian Leest

==*==*===*===*===*===*===*==

Centro di Bario bo por
hasi hopi aktividad
y hopi kos mas
Sharella

Mi ta gusta bin
Centro di Bario
pasobra bo por wak comedia
Mi ta gusta su sport i tambe
C.B.N. ora e pone su fiesta.
Johnny

==*===*==*===*===*===*==*==

Taray semper ta pa bo.
Ami ta kumpre tur ora.

Bin traha kos nechi
na Centro di Bario Noord.

Centro di Bario ta
hopi great.

Si bo ta bai Centro di
Bario Noord bo ta goza
bon i bo ta pasa bon tambe.
Giovanni

==*===*===*===*===*===*==*==

Centro di Bario ta masha bon
Bo por goza hopi.
Bo por hunga hopi i bo por
hunga hopi wega.
Eduard Erasmus

==*===*===*===*===*===*===*==

Bon wel mi ta haja
Centro di bario ta bon mes
paso tur kos pret tin pa hunga
bo ta pasa duchi mes

No tin mas great pa bai
Centro di Noord
bangosanos tur na
Centro di bario noord
Maria Luisa

==*===*==*==*===*==*==*===*==

E biaha aki lo boso haja nos
taray mas mihor

Bin gosa na Centro di Bario
Noord
Tin hopi wega i bo por hasi
obra di man
Arthur E.

==*==*==*===*===*===*===*==

Centro di Bario Noord
ta e mihor Centro di Bario di
Aruba
Dennis Kelly

==*==*==*===*===*===*===*==

Bin goza na Centro di Bario
Noord.
Centro di Bario ta great.
Rigoberta

==*==*===*===*===*===*===*==

Centro di Bario ta luga di film
mi ta gusta hopi mes i di
komedia.
Joselito Tromp

==*==*===*===*===*===*==*==

Ik vind Centro di Bario
erg leuk.
Lourdes



PINTA Y PASA

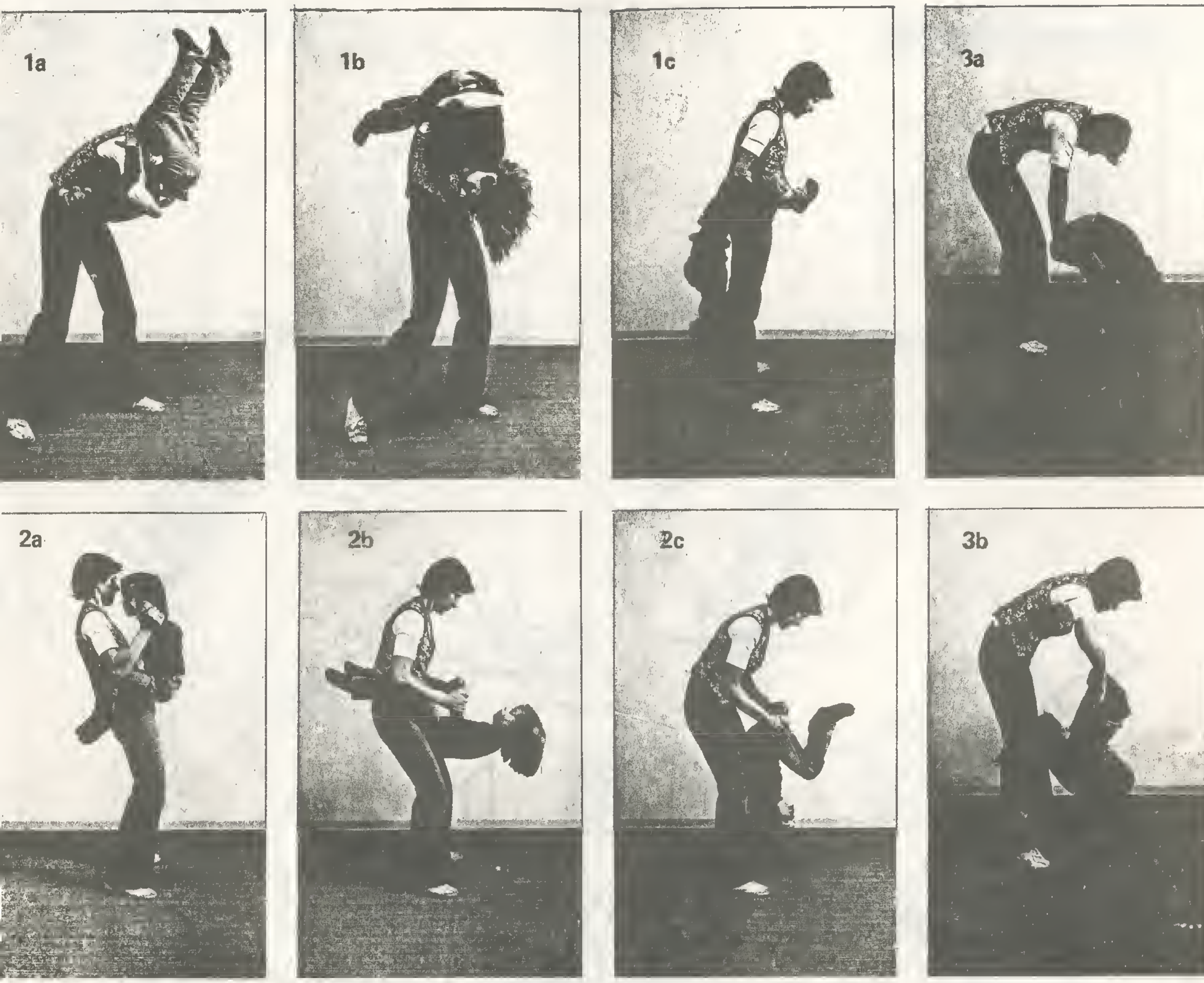
BOSONAN TEMPO

FELIZ









GYMNASTIEK PA 2 MUCHA.

(traduci pa Jose Sprock) alumno di vijfde klas.

Muchanan pa e wega di gymnastiek bo mester di:
— un deken diki of un tapijt.
— hopi forsa.
— poko lugar
— hopi resistencia.

MIRA E PLAATJI SU NUMBER.

1a Bo ta buta e mucha bo dilanti i despues bo ta lanté i bo ta wanté na su lomba.

1b Ora bo hisé bo ta pasa su pianan na banda drechi di bo cabes i wante bon.

1c Despues bo tene na su pianan i lage baha poko poko patras di bo lomba i e mucha ta keda kabes abao - mas of menos 30 centimetro for di vloer.
Ken por lanté bek? Ami of abo?

2a Bo ta boeta e mucha na vloer un rato pa e descansa of bo ta cuminsa di biaha. Bo ta coi e mucha na su dos mannan i hise na halto i e mucha ta habri su pianan i klem e pianan tras di bo lomba.

2b Ora bo a caba di hisa e mucha bo por haci mescos cu 2a. Hisé i bahé.

2c Ora cu bo a caba di hisé i bahe bo ta wanté na su carson i e ta keda cabes abao i su cabei por touch abao.

3a. Bo ta laga e mucha habri su pianan un tiki i lage pasa su mannan bao su pianan i abo ta buk un tiki i tene su mannan anto rek e un tiki.

3b. Bo ta buk un tiki i bo ta pidi e mucha su man i despues bo ta lagé e mucha pusha su pianan i e ta pasa meimei di bo mannan.

HOPI EXITO!

CON MUCHANAN DI COLEGIO ORA UBAO POR TRAHA OPSTEL



Om i dia ma wak Gibi ta koei diny auto. Om bo so e hrija ta hopi largo soe horeja. Ta boela ding halto om Gibi soe kara. Ta haja die mas soe horeja ta bruin. Anto bo mishi waak soe linga ta kore manera tom Ariba un dia Gibi oen auto a daal Gibi. Gibi i dia mie ta wata sconde pi bi. Om i dia i la bringa koe un katcho. Gibi a bati i la bai na korimento. Ariella Gibi bom misti waak ariba su lana ta gigleur manera seske ta un pikinis soerabo ta largo seber im mira un palomba i ti gorisoe aas. Om id dai debe a koi un palomba. i balomb a ta wata boenita banko ko prito ibdai ma waak Gib koe dek ta wata droe mie riba otro soe horija ta wata jigit il dai debe kori traj an raton Gibi an morde Harold ila kiba su habon. Gibi su beke mi ta wak nag ta soeji beke lil wata kori traj an lachdis i la mata un lachiji ila mordi.

Grecori Dijkhoff
klas 3
Colegio Ora Ubau

Si con ta bai coeboe. Cu mi ta bai bon bon. Ma jan mi ta bai trabao. Ami tambe ta bai trabao. Con jama automachienpadraw an tobra di bo Di mi ta jama juffrouw di skol Con bo ta bai na skol An to bo ta bo Ami tambe ta bai bon mi cere pa ablbien serka mi An toba ami ta bien serke bo okee mi cere pa awe nochi pa nos dos bai clup.
Okee ban nos dos cu nos antroba nos ta bai buska otro amika. Antroba ora nos cu nos cu nos amiga bai. Nos ta serka bon amika okee Oke nos dos ta bon vrent. Awor nos ta bai cas pasobra nos tin bai drumi Antoba manjan trobe. Pero nos no tin mas plaka. Con nos por hanja plaka. Awor nos ta bai buska plaka fe nos tata.

Di mi y mi Marichi.
Marila
Colegio Ora Ubau

Un dia mi no tabatin nada die hasi. Mi a pinsa un trabauw pa mi hasi Mi a bai shapi den koenoenkoe Loga ora mi tabata shapi oeun santanero a picami mi a coro bai seca mi mama. Mi mama a spanta e la cor hibami dokter i ora mi a jega hospital dokter kore traha kumi mi a keda dos luna den hospital. Mi a bebe tee kajente koe boeskoechi i asina mi a keda te ora mi a sali ora mi a bin cas. Nan a pone fiesta pami pero ami no a worie pasobra mi no a hasi anja i mi a bai drumie. I pa su majan mi alanta malo mi no kier akome nada i mi mama a bolbe hibami dokter i mi a keda trobe dos dia na hospital i mi mama tabata tristo pasobra mi tabata hopi malo. I despues mi a sali mi akeda dos dia riba kama. I despues mi mama i mi tata tabata tristu. Despues mi a lanta fue kama mi mama i mi tata i mi ruman gordo a keda sorpresa. Ora mi a lanta fue mi cama bon bon mi mama mi tata a muri di alegria pasobra mi no tabata tin ningun dolor mas i tur a kedakontento.

Harold Dijkhoff
Kls 3 - Colegio OraUbao

Vakansie nos ta bai kampa na lama, esey ta dushi no. Na lama ta dusie pa banja amie ta banja tur dia na lama manita, merdia, atardi ta e sun die mas dusie despues koe nos bai tende nos ta bai banja bin sinta kome despues nos ta bai goenka a bla die ken kore sankora, hoenga rond die dje despues nos ta bai drumi te majan mainta a trobe Oke.

Corwin Krozendijk
Colegio Ora Ubao

Dia mi a bai mirka mi wak carnaval. Ami a wak hopi kos boenita. Ma kore den auto chikito na mirka.. Nos a kore den trein bai wak dieren tuin. Ami a pasa hopi dushi mes. Ma bai den kabajito. Nos a kore den bus bei keiro tur parti asina ku nos a pasa duschi. Nos a mira mikimaus den carnaval. Mos a wak sneewitje ku su 7 kabouter. Nos a kore den tereferivo tambe. nos a bai wak sirco. Tur mainta Tempran nos mester lanta mainta pa bai keiro cu bus. Nos a come skoema ie tambie popkorn. Ora nos a bai wak sierco anto nos a wak koriba masha mahos mes. Nos tamba a wak mako chichto. Nos a core den klas boten boot. Tambe nos a wak zamba balia hopi boenita. Anto nos a wak con nan ta schiet cu boto. Asina ku nos a pasa na mirka. danki

Lisette
Colegio ora Ubao

Aruba tin hopi bestia den kunuku, i nan ta biba bon. pakiko pasobra e tin e naturalesa. Nos tin bestia juwana, trupial, totolica i hopi mas. i nos tin mata bunita tambe. E mondi nan ta grandi i tin pali fruta aden. chimarucu i hopi mas. Nos tin lama bunita, hotel bunita, i skool nan grandi i basis school tin mucha ta bai skool na pia i tin mucha nan tata i mama ta trece nan skool ku auto i ami tambe ta bai basis skool ainda i ami mi ta kere ora mi bira grandi mi ta bira piloot pakiko, pasobra mi ta kusta biaha mi ta kusta stuur.

Gino Dijkhoff
Colegio Ora Ubao







Un dia ma bai hunga seca un mucha. I mucha ta bon mucha. Ma pero cu ora ma jega seca i mucha Mi no a haja niu hende na cas. Pero i ora mi a bai mi cas. Pero ora mi a bai mi cas. Ma hanja mi mama malo. Anto ma bai jama telefoon pa bin busa mi mama pa nan hipe hospitaal. Pasobra mi mama ta malo. Awe mi si ta keda cas, I awe mi no tin nia hende por compajami. Pero poco rato ma tinde algo na porto di zala. Luga mi lanta fe kama anto ma bai wak. kin e ta. Bon no rij cin ta, e zij ta mi tanto i moomo. Lugar mi mester konta nan kiko a pasa. Poco rato ma bai traha koffie pa mi tanta i omo. Nan a bin bisa pa ami bin drumi serca nan. Anto tanta a bisa cu main nos ta bai hospitaal. Berdat nos a bai merdia anto tin jin hende, Macha macha hende tin na hospitaal. Despues a bira tres or hospitaal a habri. Tur hende i mucha a drumi hospitaal. Pero un ora so mucha ta deda den hospitaal. Anto e mucha a haja diele di su mama. Pero poco dia su mama sali. I ami a hanja mucho bon mis cu mama a sali.

Virna
Colegio Ora Ubau

Mi tin un patoo Mi a bai mondi mi a wak un konieuw. Ami tin un ruman chokito. Ami ta juda mi mama laba panja. Ami ta sija som na skol. Ami ta sa bai ceiro cu mi ruman Ami a bai den chumbojet. Ami a waak auto boks. Ami sa planta mata. Ami sa hunga bala na mi cas Ami sa waak na television Chapolin Ami tin un prieciechie na cas Tin ora mi ta bai ceiro cu ne. A wo mi ta contento. Den mi koenoeko tin un cacho cu a hanja jui. Tur dija mi ta bai waki. Paso nan ta boenita. Tur ora a mi ta hunga trefbal. Tin ora mi ta laba auto. Pa mi haja placa seca mi tata. Awe mi tata ta na hospital pa so su horea ta maloo.

Eithel Petrochi
Colegio Ora Ubao

Ami ta den 5e klas. E skol cu mi ta bai jama Colegio Ora Ubao. Mi tin un cacho cu jama Gigi. Tin ora mi tin les pa leer, mi ta bai cu Gigi, den cero anto riba e cero mi ta sinta cu mi cacho Gigi ta leer.

Mi tin un prima cu jama Haidee Hernandez. Tin ora nos ta hunga barbie, comer, balla enz. Dia 27 di junie 1979, Ami cu e muchanan di mi klas nos a bai Santo Largo nos a bai pasa un buitendag di 8or te pa 3or di atardi. No a hasi galiña u spereps riba gril. Nos a baña den lama. nos a hunga balla, trefbal enz.

Ivonne Dijkhoff
Klas 5
Colegio Ora Ubao

Ami ta un mucha di 11 aña i mi ta den 5e klas. E anja aki mi ta bai 6e klas i asina mi ta sigi bai skol te cu mi caba skol, e ora ey mi tin gana di bai studia pa juffrouw di skol. Pasobra mi ta gusta skol i pesey mi tain gana di bira juffrouw di skol pa sina mi sigi bai skol tambe. Mi tin gana di bira juffrouw pasobra mi ta gusta hunga skol na mi cas. Un biaha a bira vakantie nos a bai Colombia na Colombia nan placa jama peso 6 cen di nos ta 1 peso ajanan. Nos a keiro hopi nos a bai Rio Negro tambe nos a keiro hopi caminda mas mi a lubida esta nan nomber. E hotel jama Europa pa normandi, i un otro biaha nos a bai keda na Hotel Europa Normandi tambe. Te skol a cuminsa trobe mi a bai skol i mi sigi siña.

Sheila Kelly
Klas 5 Colegio Ora Ubao

E PISCA DI ORO

Un tempo ta tin un homber i un mohe ie homber ta un piscado. I tur mainta e ta subi den su boto i bin te a te atardi. Pasa un majan e homber a koi su tarai i e a bai pisca. Ora e a bin su atardi e a bin cu un pisca. Paso nan no tin bastante placa i awo e a bin cu un pisca. Paso nan no tin bastante placa. I awo e a bin cu un pisca pa su majan e ta den su boto i el a mira un pisca di oro el a spanta i el a poerba tira e tarai riba e pisca i el a core el a bira contento ora el a bin el a bisa su casa cu el a bin cu un pisca luca casa kier a zundre i el a stope. El a bise cu ta un pisca di oro. E casa a bira contento i awor nan ta mas cu rico.

Efrain Britten
Colegio Ora Ubao.

Tawanta ting seis kabouters. Nan toer ta roemang. Pero un die e kabouter nan ta rabia. Awor e kabouter y ela traha un plan. Ela bisa ding so mes ku e ta bai anotie 12or i ta bai ding mondi. Anto i no tin mjedo. Mainta tempran pero i no tawata sa ku ting trapa den mondi. Awor i ta hopi kontento pasobra i ta su so.
Tur dia e ta kome dushi. Pero un ti sei so ela topa een moetja mohi masha bonita. Pero tur ora e kier a kasa. Pero e moetja moher no kier a kasa. Ela bisa mi ting 18 aña. Esey ta muchoe tempran. Pesei ora e moetja muhe a bira 20 aña e ora nan a kasa.

Marco.
Colegio Ora Ubao

Un biaha cu nos a bai Corcao. Anto nos a bai dierentuin. Nos a mira, makako, ta come pinda. Pato ta come pan. I hopi hopi mas. Tabatatin lora, pricichi, tiger, beer, Flamingo, pato, makoco, krokodil. Zwam, leeuw, burico, kabai, hert I hopi hopi mas. Nos a hunga den speeltuin. I dia nos a bai Venezuela. Nos a kore den bus. Nos a bai ponto fiho. Nos a keda na un kas berde. Nos a keda serca un señora E señora tin (4) kwatro jui. E tin dos mucha homber(tweeling.)
E tin un mucha muher chikito I un grandi tambe.
Nos a bai jen die kaminda. Nos a gosa masha hopi mes. Mi a bai 7 biaha corcao i mi a bai 1 biaha Benezuela.

Jeaninine
Colegio Ora Ubao.

Ajera tata papja koe mie roemang. E a siejami lesa korant. Anto dispe nos a bay na mie pepe anto mie pepe a bay lama koe noes.
Dispes noa a bien bek nos a haja jen die hende na nos kas pasobra mie mama a hasi aja. Ta pesej tata tieng jen die hend na mi kas. Anto ra fiesta a kaba mie a bay droemi dispe mie a lanta ora mie a lanta mie kabis tata hasie dolo mie mama a hibamie doktur anto doktur a bisamie mama koe mie mister bay hospietal a to mie a koemiesa jora. Anto majang mie mama a hibami hospietal. Ora mie a jeka den mie kamber oeng doktur a bie serka mie a to e labiesami koe mie mester kida sienko (5)siman so mi mister kida anto mie a bierakontinto. Majang maita mie mama a bieng wetami ato mie a bisa mie mama koe ta sieko simang so mi mester keda deng hospital.

Geraldine
Colegio Ora Ubao.

Oen bijha dia koe mi no tata nasi ainda mi rumang Mirjam mohi koe tata chiecito koe mi mama i koe mi tata nan a bai lama. Na lama mi rumang Mirjam a kore baha fo auto. I a kore kaí ariba oen piedra. I e la kai a kai ariba soe elleboog. I a ververswik soe elleboog. I nan mester a bolbe bai kas bek. I ora nan a jeca kas bek. Mama mistir a jama dokter mesora Pasobra koe mi rumang no kier a bai dokter. Pisei mi mama mester a jama dokter na telefong. I ora i dokter a bini. I dokter a bisa mami koe mi rumang mester drinta hospital pasobra ke mutha su elleboog. Ta hopi malo Pisei i mucha mester a drinta hospital mesora.

Gracy
Colegio Ora Ubao.

SJIRMA EN SJARMA

Er was tweelingen die jarig is ze heten Sjarma en Sjirma alle bij hebben 2 jaar. Zijn moeder waren erg blij met zij tweelingen en vader ook. Sjarma is de grootste en Sjirma is de kleine. Sjarma en Sjirma krijgen van zijn vader en moeder een grote pop die kan zingen en lopen. Ze waren blij met de pop. En ze hadden veel vrienden op zijn feestje. Ze hadden ook veel çado mooie kleren en mooie schoenen enz.
Het feestje was een prettige dag voor vader en moeder en de kinderen want de kinderen hadden met zijn vrienden gespelen ze waren moe van rennen. Er waren veel sneks veel eten. Iedereen die weg gaan krijgt een zakje snoep en bolo. Toen de feestje af is gingen ze een rijdje maken. De tweelingen waren zo blij.

Irléne Jansen.
Klas 5 - Ora Ubao

ROODKAPJE

Un biaha ta tin un mucha muhe ku jama Roodkapje. Un biaha su mama a bisele pa e hiba cuminda pa su Willa i ora ela bisa ela mira e wolf a bisele na unda bo ta bai. E ora Roodkapje a bisele ami a wo mi ta bai hiba cuminda pa mi Willa i kiko to tin den e saku pa bo hiba pa bo Willa. A wel mi ta hiba pe un boter di bija i un tiki pan pa e pasa dia. E ora e wolf a bisele awo mi ta bai i na unda bo Wella ta biba. E ta biba na un cas bieuw den mondi ei banda mes. Mi ta bai bishita bo Wella. Oke E Roodkapje a sigi kana

te ora ela jega serka e Willa ma ora ela mira porta habri ma i di ta di kon mi Will a laga e porta ela drenta pa kuinda su willa ma no ta ella kuinda ta e wolf e wolf a kome e wela i ora ela kaba di kome ela bisti e willa su panja i ela come Roodkapje tambe ma ta tin un wardado den e mondi cu a mira e wolf e ora e wolf ta drumi e a koi un kuchiw i a habri e bariga di e wolf a saka e willa i Roodkapje e ora nan a sali bon bon foi den e bariga di e wolf.

Jolanda Petrochi
Catiri 63
Colegio Ura Ubao

Na lama ta dushi mi ta custa bai lama cu mi famianan y cu mi ruman. Nos ta hunga den santo blanco. Ami ta hunga cu mi ruman chikito nos ta hunga hopi dushi mes. Y nos ta tira otro cu santo. Mi ta gusta landa u mi ta kima hopi mes. Mi ta gusta piska cu fonci y mi ta gusta pone piska den akwario. Ora cu mi ta cu mi ruman i prima nan na lama nos ta hunga dushi mes. Atardi ora cu solo baha ta dushi pa cana banda. Mainta tempran ta dushi pa bai lama.

Merveline Ruiz
Klas 5 - Colegio Ora Ubao

KAMPA

Mie a bai lama i nos a kampa 3 luna. Mainta nos ta lanta i mama ta hasie pan pa nos ami ku mie ruman ta hunga i nos a traga un paleis. Mie tata a bai piska pa merdija nos kome mie tata a bai den su barco ora e la bai leeuw e la koi su net i tire. E la gara hopie piska i e la bai na tent bek. El a bai na hotelnan. Nos a come piska hasa cu funchie. Ora a jega anochie nos a warda tur kos nan i bai drumie. Dezpues ku a pasa 3 luna. Nos a ruim op e kas nan i papia a kibra e tent. I nos a bai kas bek.

Sharline Pascal
Colegio Ora Ubao

E CARTA

Mi mama a bisami hiba e carta aki na Bon tanto. Ma gisa ta bon, ma tuma e carta i no hiba. Despues un poco rato mi a jega. Ma bisa tanto mama a bisa e carta ki ta pa tanta. Loke tanta a bisa ta bon bise mi ta hibole. Tanto a bisa ta net mi mester di un hende pa bai compra cos nami. Tùma anto e plaka aki i ate e cos nan coe bo mester compra. Ma koi nan i mi a bai coempra e cos nan. Mi a pasa dilanti mi cas mi mama a bisa unda bo ta bai ma bisa mi la bai coempra cos pa tanta. Mi mama a bisa bo ka coempra e cos nan i hiba i bin un bez, ma bisa mi mama ta bon ma coempra e cos i ma hibele. Loke ma keda, hunga un rato. Ma weita cu ta bira ora di bai hunga footbol ma bisa tanto mi ta cas lanta a bisa ta bon. Ma core bai cas ma bisa. Mi mama a bisa ma mi bisabo bin un bes mi mama a bisa pa malo bo no ta bai hung footbol Coi bo caminda bai hunga drumi. riba cama mi ta pensa mihor ma duna tanta e cos i bin bek.

Humphrey Tromp
Colegio Ora Ubao

Un biaha mi a bai Boneriro pa keiro anto mi a pasa masa dushi aya na Bonerireo nos a bai wak e flamingonan cu tin aya na boneiro. Nan ta masha bunita mes nan tin e color roos bunita mes nos a wak tambe e lugar cu nan ta traha salo. e vliegveld di bonerio. Nan tawata bunita mes nan tin e color roos bunita mes nos a wak tambe e luga cu nan ta traha salo. e vliegveld bonero tambe ta bunita e ta kasi meskos ku esu di aruba tur dos ta mes bunita. Pero ora mi a bai bonero mi no sa na unda ta zuid mi na unda ta noord mi na unda ta pa bou ni unda ta pariba cinan mesora mi cabez a bruha. Pero despues si mi a janha sa, e hendenan a cu nos a keda serca dje, tawata bai keiro cu nos tur dia. Aya tambe tin grot bunita mi a gusta e grot nan cu tin aya na boneiro, pero esun di aruba tambe ta bunita. i te aki mi ta termina ayo.

Mi ta Maria Dijkhoff

Mi ruman chiquito ta malo. E mester bai hospitaal pe opera su nanisgi. Dia un di juli eta drenta hospitaal. E tin cu keda dos dia. Pasobra anochi e ta drumi no ta lage drumi. Awo e tin cu corta e carni den su nanisgi . Pero e no kier bai hospitaal. Tur ora e ta hinka dos dede den su nanisgi. Ora e sinti e nanisgi ta molestie e ta lanta sinta ariba kama. Pero e ta lamta jora. I tambe e ta lanta mi tata fe sonjo. E ta cuminda grita pa basha den su nanisgi . Despues e ta bolbe drumi na sonjo. E ta bolbe snork ie mi mama ta lanta bai serca e luz wak ki pase. E ora ta bisa mi mama cu e kier un tiki awa pa bacha den su nanisgi. E ora mi mama ta bisa e no por bacha awa den su nanishi e ta remedi den su nanishi. E ta bisa mi mama danki. E ora mi mama tin ku pone sinta den su skochi.

Angeline
Colegio Ora Ubao





KOMEDIA PA DOS MUCHA.

Amiguitonan y amiquitanan esaki ta un komedia di Nanzi y Shon Alberto. Bo por hunge ku bo ruman of otro persona. Lese bon prome y despues mustra kon bo por hunge. Titulo di e comedia: Bo no por gana Compa nanzi.

(Compa Nanzi i Shon Alberto)

Nanzi: Ay si, mi ta comprende ku shonnan ta harimi, pasobra mi ta pober. Ma toch mi kier pusta un jotin cu shonann no por ripite tres palabranan, ku lo mi bisa.

Shon Alberto. . . . Nos ta pagabo un florin. Abo ta paga nos un jotin si bo perde.

Nanzi. . . . . .Watapana.

Shon Alberto. . . . . .Watapana.

Nanzi. . . . . .Sambarco

Shon Alberto. . . . . .Sambarco

Nanzi. . . . . .(Hisa man laria): malo.

Shon A . . . . Di kon ta malo, mi a bisa meskos ku bo.

Nanzi. . . . . No, Shon Alberto a perde. (Nanzi ta pone su sako ariba mesa)

Shon A . . . . . Mi kier purba atrobe.

Nanzi. . . . . .Bon, Shimarucu.

Shon A . . . . .Shimarucu.

Nanzi. . . . . .Chuchubi.

Shon A . . . . .Chuchubi.

Nanzi (hari) malo.

Shon A . . . . (wowo grandi) Mi no ta comprende nada.

Nanzi. . . . . . . Shol Alberto a perde pa di dos biaha. Nanzi ta hala un strepi ku krijt ariba e mesa.

Shon Alberto. . . . . . . (Lanta para) Ta mi beurt awor.

Nanzi. . . . . .Chonchorogay.

Shon A . . . . .Chonchorogay.

Nanzi. . . . . .Warawara.

Shon A . . . . .Warawara.

Nanzi. . . . . Malo.

Shon A . . . . No ta berdad.

Nanzi. . . . . Ta duel mi, Shon Alberto a perde (Nanzita hala otro strepi)

Shon A . . . . . .Mi kier purba atrobe te ora e ta bon.

Nanzi. . . . . Masha bon. Catibo

Shon A . . . . .Catibo.

Nanzi. . . . . .Gobierno.

Shon A . . . . .Gobierno.

Nanzi. . . . .(sacudi cabez) Malo.

Shon A . . . . No ta bon.

Nanzi. . . . . . . Shon Alberto a bolbe perde. (Nanzi ta hala otro strepi.) Chobolobo.

Shon A . . . . Chobolobo

Nanzi. . . . . .Oranjestad.

Shon A . . . . .Oranjestad.

Nanzi. .Malo

Shon A . . . . . . Bo ta ganja. Ta bon.

Nanzi. . . . No, shon Alberto a perde Cocoyoco.

Shon A . . . . .Cocoyoco

Nanzi. . . . . .Noord

Shon A . . . . .Noord

Nanzi. . . . . (hari) Malo.

Shon A . . . . Malo? Di kon?

Nanzi. . . . . .E biaha aki si Shon Alberto a gana i ami a perde. Ata mi jotin. (E shonnan ta weita otro) Lagami splika Shonann ta kon e cos ta. E di tres palabra tabata semper malo. 'Shonnan no a bise ni un biaha. Ma gana cinco florin di cada un di boso. Masha danki Shonnan. Pasa bon. Ayooo . . . . .




Obra di man pa nos muchanan.
La ke bo mester pa trana!
Laga bo tata of mama korta i bora e batatanan p'abo!
Usa un tiki ecolineverf i un piga paño
eka e stempel ariba un korant.
Kon bo ta hacie?
Korta e papel i usa lijm.
„Weita kon bunita e ta bira!"
ijm e planan bon!


Bo ta trana
stempel di batata
Korta algun
figura.
Mi ta usa
kada biaha
un otro
stempel.
Primi e stempel
riba e paña
i despues
ariba e papel.
Korda ariba
e nanishi i
wówonan.

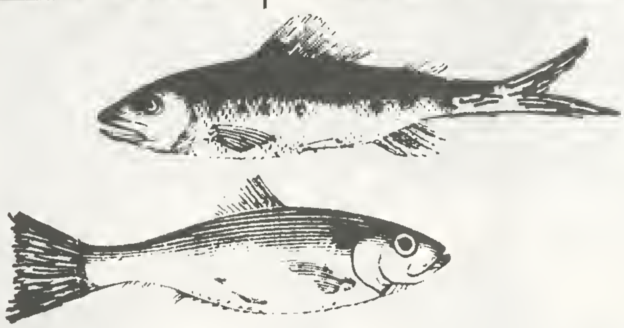




WEGA DI KARTA

Bo tin mester di: skèr, lijm, un pida karton.
Muchanan korta e dos páginanan aki i plaknan ku lijm ariba un pida karton.
Luego bo ta korta kada plaatji apart. Asina bo ta haja un set di karta. Awor invitá bo amigonan pa bin hunga.
Wega:

1. Bira tur kaarchi ariba mesa i kada hungador mester purba di haja mas hopi pareha, p.e. 2 cacho, 2 dori etc.
2. Pensa bo mes awor ki weganan mas bo por hunga ku e kártanan.



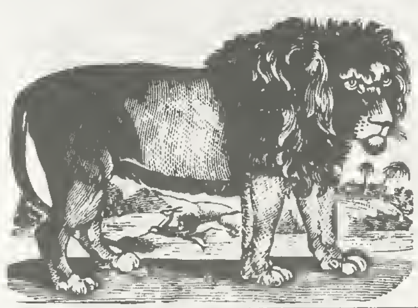


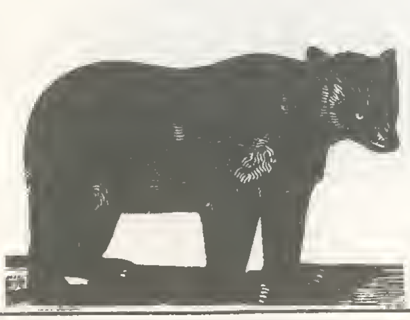






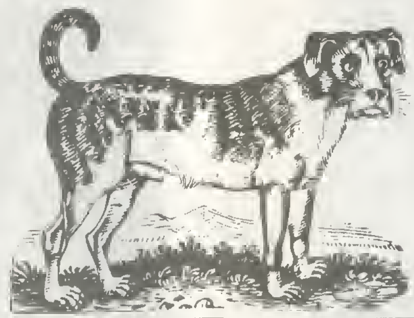






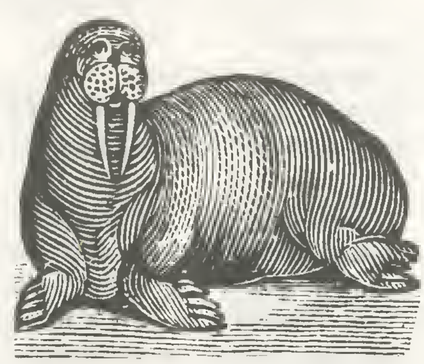




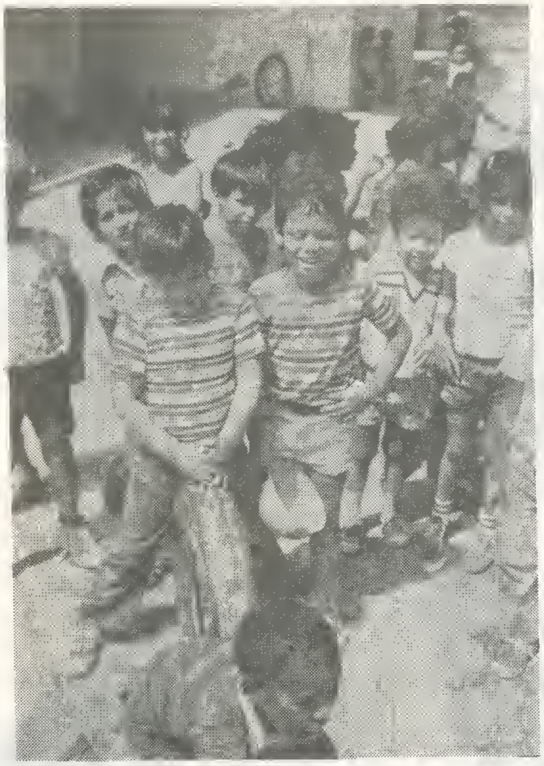
















RECETA



TRES RECETA PA MUCHA

LECHI DI CHUCULATI

1 copi di lechi.
1 — 1 1/2 lepel di sucu.
1/2 lepel cacao.

1. Laga e lechi herbe den un weja pareeuw.
2. Bati e sucu i e cacao huntu den un komchi, i e cacao bruha den e weja huntu cu e lechi.
3. Laga e chocolademelk herbe un tiki mas i sirbie cajente den un kopi of un beker.
4. Si bo kier e chocolademelk frieuw anto bo mester lagele den frigidaire anto sirbie den un glas.

PANNEKOEKEN

1/2 cup harinja blanco
1/2 theelip di salo.
1/2 theelip di baking powder
1/4 webo
1/2 cup lechi
sucu, cinnamon, manteca

1. Zefta e harinja blanco cu e baking powder i salo den un komchi
2. Traha un buraco net mei mei e mansa bruha i basha e webo mei mei i basha un tiki lechi.
3. Bati e mansa bruha cu otro hacie plat den e komchi i basha e lechi poco, poco.
4. Bo ta pone un tiki manteca den e planchi anto ora e bira licht bruin, anto bo ta basha un tiki di e mansa den e weja.
5. Hasa e pannekoeknan i laganan bira basta bruin.
6. Y despues por sirbinan sea cu stropi of sucu.

Nan ta smaak masha delisioso mes.



SALADA DI FRUTA

1/4 appelsina
1/3 bacoba
1/6 appel
1 pida patia
awa di lamoenchi
sucu.

1. Kita e kasca i pepita di appelsina afo i warda e dushi di come.
2. Corta e bacoba rondo (moda di wiel)
3. Casca i laba e appel i corte den forma di blokki.
4. Casca e patia saca e pepitanan afo i corta nan na blokki.
5. Mix e awa di lamoenchi i sucu huntoe.
6. Sirbi e salada di fruta den un scaalchi di glas bunita i zorg cu e salada wordo sirbi dushi i frieuw.

Nos bon Hesus,
Nos ta selebrando aña di mucha.
Bo tambe tawata mucha,
pesei nos ta pidi bo pa nos
stima Dios den tur kos ku nos
ta haci.
Nos ta bisa Bo danki pa nos bon
majornan, cu Bo mes a duna nos.
Juda nan den nan trabao di tur dia.
Bendiesona tur mucha di henter mundo
pa asina nos keda Bo bon amigo.



(6B) 12 jaar

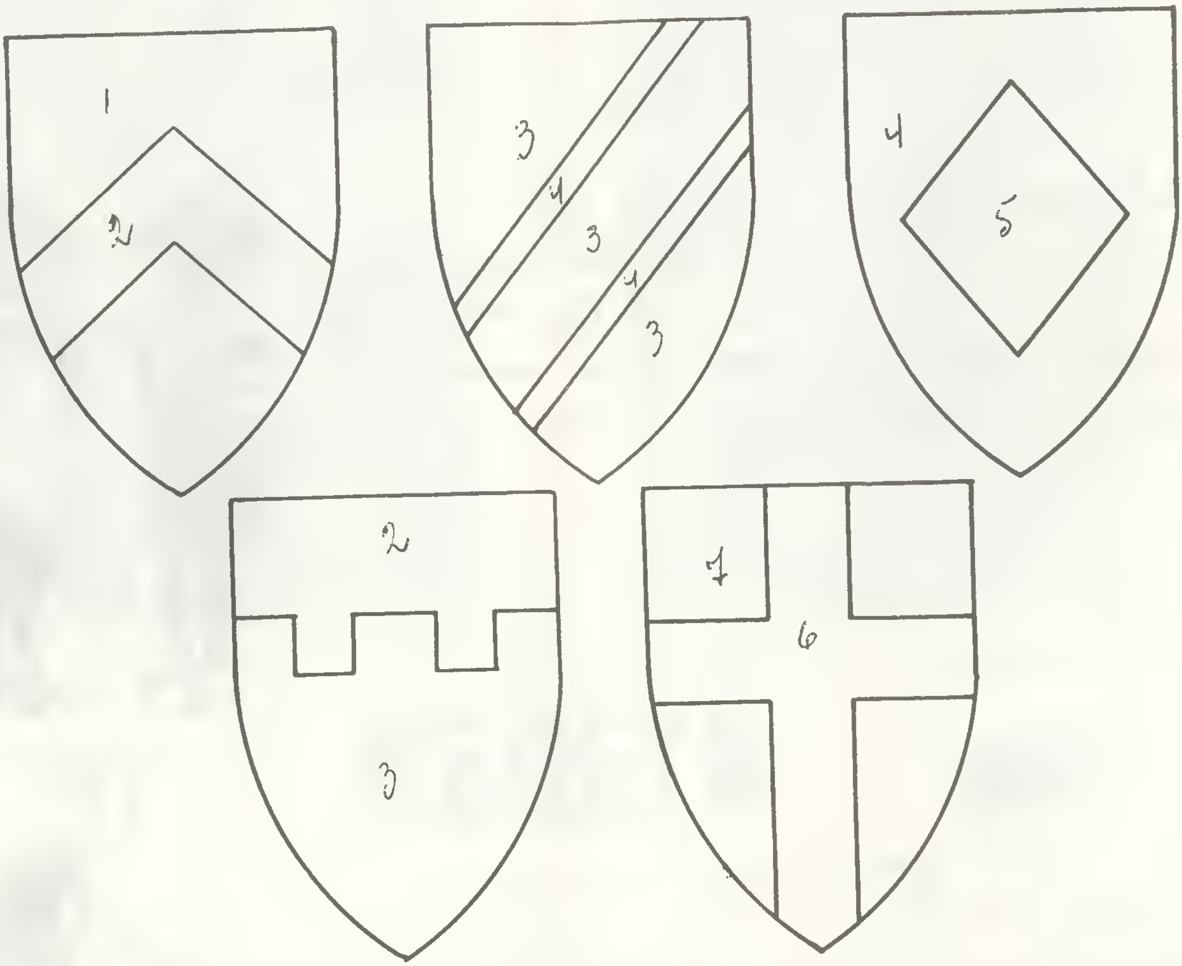


Oracion.

Nos Tata na cielo cu e aña di
mucha aki nos ta pidi Bo pa
tur mucha di mundo por ta felix
e aña aki, Pa tur e muchanan
cu ta malu por bira bon bek
i pa e mayornan por zorg bon
pa nan jui. I mi ta pidi Hesus
pa nos mama cu tata por keda
semper ku nos i a nos tambe
mester keda stima nos mama
i nos tata Danki Hesas cu
Hesus por juda tur e muchanan
aki na mundo.

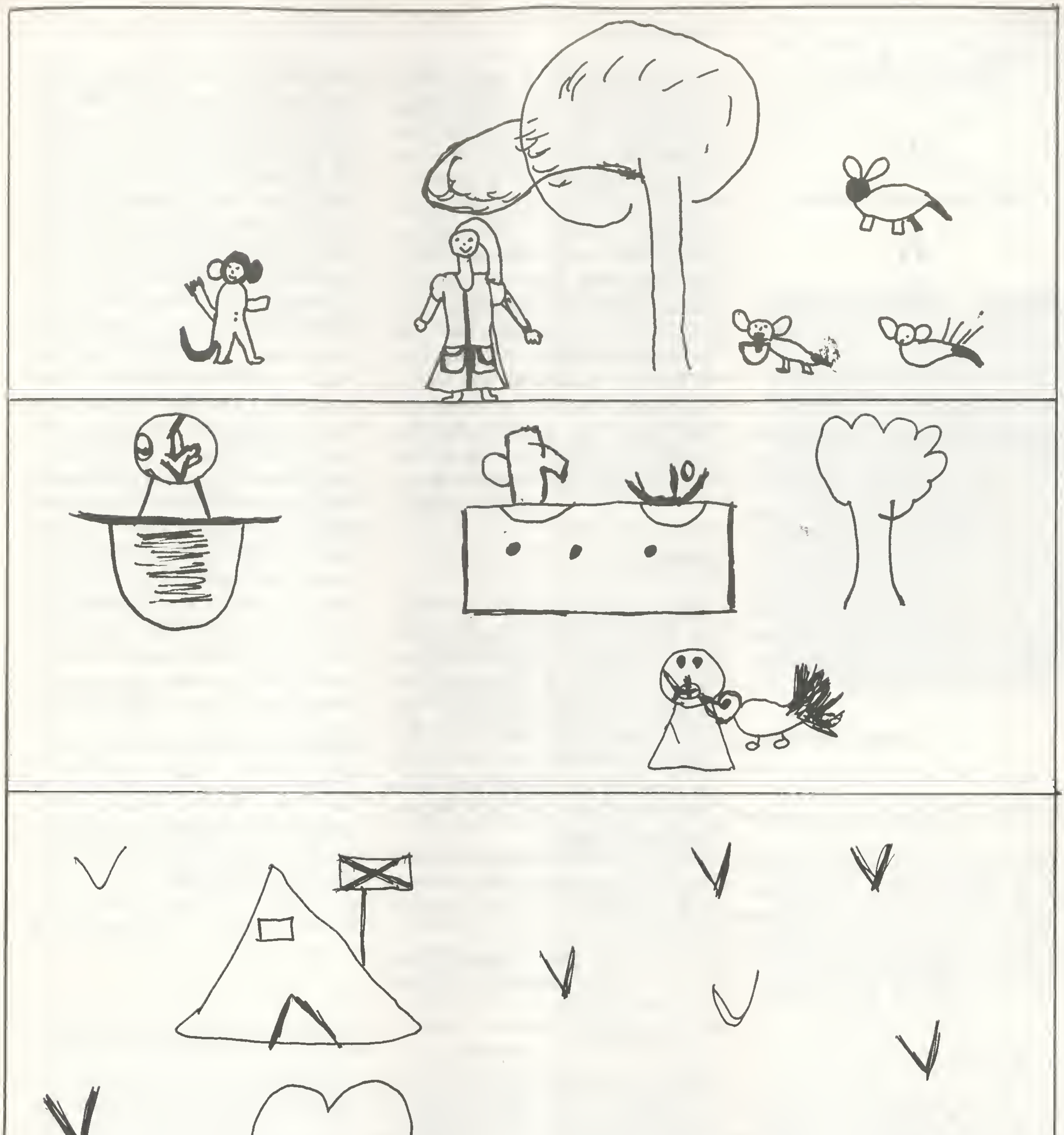
BOSO *KLEUR* *MASHA* *MES*

MESTER *NAN* *BUNITA* *MUCHANAN*





1 geel
2 rose
3 groen
4 bruin
5 paars
6 rose
7 blauw



Opstelnan di alumnonan di Sint Aloysius

Tawating un parga e ta loko loko. pise na a pone jama pargaloko. e, ta kusta kome palo, riba un dia e la kansa ku e, no por a komi mas. e, la bai pading bibe tur e kanika di awa. Dispwe e la bai sinta wak televiesjon e la siegie wak wak wak te ora ke e la peka sonjo ti sonjo ku timpo ku ta komi palo dispwi hopi timpo kaba e la moerie ata su potret ee bauw no lubieda.

Klas 3 a (Aloysius)

RONNIE FIGAROA 3a Aloysius

Ami ta duna nos cacho awa. I tambe mi ta duna lofbert (lovebird) cominda i awa. Ami ta custa gonga fotbol. Mi tin un cacho cu jama Dus Ami ta wa televieson. I tambe mi ta drij tromp i mi ta kusta bai lama.

DE SCHOOL.

Op school leren we b.v. Taal, Rekenen enz. En als het pauze is gaan we spelen, praten en eten. We gaan crocetjes, limonade, appelsina en rolls kopen. Soms gaan we op de speelplaats spelen of op het veld. Elke dinsdag gaan de meisjes naar handwerken en dan gaan de jongens naar het veld. We gaan ook elke vrijdag naar handenarbeid.

Rigobertha Farro
11 jaar
klas 5a (St. Aloysius

BAN KEIRO

Un biaha tawatin un mucha cu ta gusta keiro den Noord. Pero e mes ta di Santa Cruz. Tur ora bo ta hajé den Centro di Bario Noord. Ora di fiesta e ta den, ora di sport e ta e den. Anto e ta gusta bai beach di Noord, semper e ta bisa: "ay Noord tin hopi ambiente mes." Den Noord tin hopi cu ta trata cu cariño i bo ta haja hopi amigo i amiga. I fuera e hende nan ta bisabo pa bo bin keda pasa dia cerca nan. Bo ta bai cine, fiesta o bai wak wega o bai beach. Noord ta un parokia mas gusta i bo ta haja hopi otro hende di otro parokia ta bin na Noord. Esaki kier men ban keiro.

Eveline Quandus

SPORT

Ami ta hunga pa amigoe di Aruba. Mi ta hung 2 Base ei nan hungado bon so mester hunga einan pasobra lo tin hopi bala einan pesei nan a laga mi hunga einan pero, awo nan a lagami bai para patras di e homplet einan e pitcher ta tira e bala i ora nan dal foulball ami tin cu bai cohe e bala i ami ta e hungado pa tire pa e pitcher.
Ami ta e miho catcher di nos team ami ta picha tambe. Mi por hunga tur caminda. Ami no a bai selekshon.

Nomber: Gregorij Tromp
School: St. Aloysius

DE 7 REUZEN

Un biaha tawatin 7 reus anto in di e 7 reusnan ei ta canta Rommel de Bommel kada ora ku nan stop nan no ta kanta pero ora ku nan kuminsa kana nan ta kuminsa kanta. Tur ora ku nan kuminsa kanta nan tin ku kanta rommel de bommel. Asina nan ta keda henter dia. Anto tur hende ku nan mira nan ta come hende. I nan ta trapa hende tambe. Nan ta ladron tambe.

Miriam Franken
4a St. Aloysius

MI TA BIBA NA BUBALI

Pero mi kas no ta hopi grandi. Pero Pero nos ta hopi hende den cas. Nos ta pasa hopi pret y dushi. Mi tin un poeshi cu jama Misie. Anto mi tin dos kachó ku jama Pinto y Boby. Anto nos tin konew; galiña y paloma. Tin biaha diadomingo nos ta bai keiro. I tin biaha nos ta bai keiro anochi. Tin biaha hopi amiga y amigo ta bin hunga serka mi. Tin biaha nos ta hunga bate y af y nos ta haci gymestiek y baila Travolta. I toch asina mes nos ta pasa hopi pret. Ora nos bin paden nos ta wak television. Nos ta wak Ripiti i gana, Tarzan y tur kos pret ta hunga atardi. Tin biaha nos ta sende radio tambe. Mi tata ta hunga beisbol cu Americana Hotel. Tin biaha nos ta tende nos omo ta hunga voetbol na radio. E ora nos tur ta sinta e bouw pa nos tende nos omo hunga voetbol. Despues nos ta grita nos omo: kore. Mi tin un ruman ku jama Gladijs y mi tin un mama y mi mama jama Dora y mi tata jama George.
Mi ruman ta den 4e klas Ami jama Francisca. I mi ta den 6e klas y mi tin 12 aña. Esaki ta e storia. Mi ta spera ku e ta hopi bon. E ora mi kaba 6e klas mi ta spera toch lo mi no lubida Sint Aloysius.

Francisca Irausquin
12 aña - 6 klas

E BURIKO ECHADO DI BAINA

Un biaha mi a bai den mondi. Luga mi a topa un buriko loga e buriko a kuminsa papia e di ku mi bo sa kiko mi ta tover luga mi di kune. Pone mi tame tover despues e buriko a bisa gaña mi a gañabo. Loga mi a dal e buriko un schop loga mi a tira den basi e buriko a somenta. Ey bao mes tawata tin un trampa mi no ta wata sa e buriko a kai den e trampa hundo hundo. Buriko mi ta bai lagabo.

Tino Kelly
4 St. Aloysius

SPORT

Dia ku mi tawatin 10 aña mi a pensa over di sport. Mi tin smaak pa haci sport. Mi a pensa kua sport mi bai hasi. Voetbal, softbal, volley etc. Promer ma kies voetbal, despues baseball. Awor ku mi tin 11 aña mi ta den baseball. Mi ta hunga pa Centro di Bario. Mi ta short stop, mi sa picha, mi sa para tersrea, primera. Ta promer aña ku nos ta hunga. Nos no tin uniform. Nos un tin un wega gana.
Weganan ku nos a hunga:

1.	Amigoe di aruba	10 - 1
2.	V.A.D.	8 - 6
3.	Cariba	13 - 1
4.	Lions	8 - 5

Nos ta bringa todo por todo, pero no a logra nada. Mi ta bai sera.
Mi nomber ta: Carlos Bermudez
Mi adres ta: Bucurui 66
Mi school: St. Aloysius
Mi edad: 10 aña.

MIJN HOND.

ik heb bij mijn thuis een hond die Fanny heet. Mijn vader heeft een hok voor Fanny gekocht. Een mooi hok maar het hok is te klein. Fanny is groot. Fanny kan niet in het komen. Het hok is precies 60 cm. Maar Fanny is 1 meter lang.

Raquelita Khalil
Klas 3B St. Aloysiusschool

Wij hebben twee eend, een eend gaat in de mondi. Een als mijn zus gaat zij tandenpoetsen en een auto kom en rijd op het eend en de eend gaat dood.
En mijn moeder wordt heel bedroef en os allemaal word bedroef en we gaan het eend begraven en alle zondag gaat mijn zusje bloemen naar het grav van de eend brengen en de gagadis komt de bloemen eten.

Rene Ridderstaat
Klas 3B St. Aloysius

IN DE WILDERNIS

Mijn naam is Arthur Edwardo ik ben 10 jaar. Ik ga vertellen over de wildernis. Aruba is een eiland. Aruba heeft geen groen, maar veel cactussen. In Aruba kennen we niet veel dieren. De grootste reptiel op Aruba is de leguaan en de kleinste reptielen zijn b.v. de hagedies, de kododo, de pega pega en de waltaca. De grootste roofvogel op Aruba is de warawara, en dan kom de uil en dan kinikini de kleinste. Deze roofvogels eten b.v. muizen, hagedissen, kleine vogeltje en kuikentjes maar er zijn veel zangvogels b.v. de troepiaal, de moffie, de barica geel, de chinchirinchi en de chonchorogaai. Ongeveer 10 mei ging ik naar Columbia, met mij kleine broertje, ook groot moder is met ons meegegaan. We gaan naar Doña maruga een Columbiaanse vriend van mijn moeder. Toen we daar kwamen ontmoet ik zijn zoon hij heet Juancho hij heeft 21 jaar. Hij nodigde mijn broer en ik uit, om naar zijn lnadhuis te gaan. En maandag om 11 uur gaan we naar de station en we kopen 1 kaartje, en voor 1 kaartje kunnen 8 personen gaan. Maar we waren 7 personen. We gaan naar Masio, een kleine dorpje in de bergen, maar de reis was lang. We waren om 8 uur in Masio. In de morgen gaan we met paard o m 8 uur naar Masio. We gaan om 9 uur en we kwamen om 10 uur aan en maakten het landhuis open in de morgen gaan we in de selva lopen en in ontmoette een Tarantoela een heel grote spin en hij is een ander soort Tarantoela, deze soort heeft lange poten. Maar als hij je beet word je ziek en je krijgt Tarantoelismo, een gevaarlijke ziekte er zijn veel soorten dieren b.v. de armadio de faison de vergiftige slangen, de Tekari een grote varken die in het wild leefden en de grote agilla. Dolumbia heeft veel groene bomen en veel dieren. Vanaf Columbia een reportage met de baas van de dierentuin Medellin deze man heet Emiliano Martinez heeft een dier dat een leeuw, hij is een tame dier, die dierentuin is heel erg mooi. Toen in naar de krokodil keek zij de baas aan me dat vrouw van de krokodil die één week later gestorven is.

Vanuit: Columbia
Arthur Edwardo
10 jaar oud
St. Aloysius



SPORT

Ik speel in de beisbol en ik speel senterfield en Evan speelt bij primera base an Gregory bij secoenda base en Haime bij tercerabase en ik en Evan zijn in de seleksion gegan en 30 - 6 - '79 moeten onze twee gaan spelen wij zijn Noordliek en de andere die we gaan spelen zijn soutliek. We hebben ook centerliek die is een nieuwe seleksion.
In de Noordliek hebben we tiems en we hebben 4 gewonnen en 2 verliezen. We zijn aan de derde plaats en Casa de Mimbre aan de tweede plaats en Nutricia aan de eerste plaats. Misschien gaan we naar Maracaibo of Punto Fijo, misscien komen de spelers van de ander land bij ons om te spelen bij bolpark. 's zondags nu gaan we spelen met een nieuwe tiem die dit jaar gekomen is. Komen jullie ons spel zien met C.B.N. 'sZondags gaan we spelen.

Ricky Donker
5a St. Aloysius

'OELA EN CARPATA EN NOG 4 SLAVEN.

00 jaren geleden woonde er op lantage Knip twee slaven die vrij rilden worden. Niet alleen de twee naar nog duizenden slaven die vrij rilden worden. In 1791 braken er en slavenopstand op Hispañola, Na ; jaren strijden werden ze toch vrij. let verhaal werd bij alle plantages 'erteld. Ook op Knip. En toen pro-eerde Toela en Carpata ook een lavenopstand te beginnen. Ze gin-gen van Knip naar St. Cruz naar 'orto Marie naar Fontein naar St. Christoffelberg. Op 3 oktober verden ze vermoord en nog 24 an-leren.

Jose Sprock.
een geschiedenisverhaal.

SPORT

Mi ta gusta sport hopi. Sport ta bon pa bo curason. Baseball ta dushi pa hunga. Pero mi no ta hunga base-ball. Tambe mi ta haja ku ta dushi pa wak baseball na television. E ora mi ta wak. Ami i mi ruman grandi ta spaar kaarchi baseball.
E riba para e hendenan cu ta hunga baseball na Merka. Mi tin mas ku mil di e kaarchinan.
Bais.
Riba Aruba tin hopi bais mes. Un ta tur ta meskos. Tin chopper. Tin cu man birá. Eta core duro. Na papia-mento nan ta jamé bais di careda.

Giovannie Tromp
5a St. Aloysius.

Un kabritu a bin den skool. El a kome mi tas mi a rabia masha hopi mes ma dale mata ora ma bai den mondi ma wak i ta kore ma tirele un pieda el a krieta au, au,

Hilberto Albertus
klas 4 - St. Aloysius

KABOUTER

Den un mondi tabata tin algo. ku ningun hende tabata sa ku e ta ber-dad. Wel ami ta bai bisa boso, Den un hoeki tin un playa chicito chici-to e ta un playa di Kabouter. Nan tabata biba dushi sin ningun problema. Un dia kabouter Knor a bai bishita un amigo. Ela bisa. "John, bo sa ken ta hasi aña awe"? "No, mi no sa, bisami". "Wel, nos rey, e ta bira sien aña." "Awel, nos mester bai hasi un fiesta", su amigo a bisa. "Un bon idea"
Nan a bay conta tur e hende e bon notisha. Ora ku nan a kla di bisa tur hende, nan a bai bisa e kokinan cu nan mester bai traha hopi cos pa e fiesta. "Si, nos ta cuminsa mañan mes". Nan a bai traha 10 bolo, sien koeki, 4 pan y hopi cos mas. Tur hende a bisa ku nan no por a wordo mas. Kabouter Knor a juda e kokinan pa drecha e mesanan y e sala. Por fin e dia grandi a jega. Tur e Kabouternan a bisti e paña di mas bunita ku nan tin. Nan a come nan barica jen jen. Nan a bebe, nan a baila, nan a hasi hopi cos.
E muchanan por a hunga hopi wega y e rey a hari pa bastro. Pero na tur fiesta ta bin un fin y na e fiesta ta bin un fin y na e fiesta aki tambe. Tur e kabouternan a bai nan cas, y nan a drumi di biaha. Wel, con bo-so ta haña e bida di nan? Dushi no? Ta bon niun hende sa cu tin kabou-ter den e mondi, pasobra e ora ey nan no ta contento.

Nomber: Inez Martinus
Leeftijd: 12 jaar
School: St. Aloysius

Riba un dia ma bai den mondi pa mi hunga ku mi konew, i un hom-ber bieuw a bin bisami pa mi dune e konew. Ma bise si e homber a ke-da kontento i despues un hert a bin serca mi ma keda kontento.

Raquelita Ruiz.
klas 4. St. Aloysius

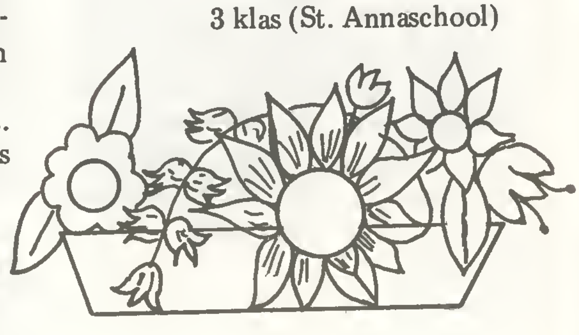
Het verhaal van de jongen

Er was eens een jongen die veel van een troepiaal houdt en ook van alle dieren. Maar op een dag kwam de troepiaal niet meer, maar een geit. De geit was heel lief. Elke dag komt het geitje tevoorschijn. Maar op een dag kwam er een jager in het bos, en de jager rend achter de geit. En zij schoot de poot van de geit. De geit kon niet meer lopen en ook kon hij van pijn niet meer roepen. De jager komt bij de geit staan en pakt de geit. Maar net ze één stap doet wou, komt de jongen die roep no, de jager. Je hebt mijn geitjes ge-schoten. En huilent gaat hij naar naar huis. En op een morgen kwam de troepiaal weer. En de jongen ver-geet nooit meer de geitje.

Ethleen Dijkhoff.
klas 3b. St. Annaschool

Er was eens een mannetje die 5 jaar is. En hij gaat in het bos met zijn vader. En de vader ziet een le-guaan. Hij laad de geweer en pang de leguaan gaat dood.
De vader pakt de leguaan en zet ze in een zak. En ze gaan naar huis. Als de moeder de leguaan ziet is ze blij. De moeder bakt de leguaan. En de vader en het jongetje eten het leguaan op. En ze gaan weer naar het bos. Ze lopen heel ver weg. En daar ziet het jongetje een ko-nijntje. Het konijntje wit en zwart. Het konijntje liep hard weg. En het jongetje kan het konijntje niet pak-ken. Dan gaan ze weer naar huis. Ze komen naar huis en het wordt nacht. Ze gaan slapen.

Ingrid Figaroa
Saliña Serca 43B
3 klas (St. Annaschool)



DOS CACHO: SWIET CU BOEFI

Cerca nos wela nos tin dos cacho, un grandi un chiqito. E grandi no ta morde hende e chiquito si ta morde hende. Tende bon, si e cacho chiquito ladra e grandi tambe mester ladra. Anto si e chiquito jora e grandi tambe ta jora.

Esei tambe ta pasa cu e grandi si e grandi ladra e chiquito tambe mester ladra. Anto si e chiquito no ladra e grandi ta poerba pa los e ketting. Anto esun chiquito ta colo preto cu blanco e tin un plek preto grandi e su coerpa ta blanco. Tur dos ta homber. Esun chiquito jama: Boefi. E grandi jama: Swiet. Anto e tin colo: Bruin cu Blanco. Su coerpa ta bruin anto e tin dos plek blanco. Esun chiquito ta come hopi e grandi no ta come hopi. Esun chiquito ta bebe poco awa pero no awa suchi, no pasobra ami ta busca awa wishidel(frishidaire) awa frieuw. Esei ta pasa cu mi wela su cachonan.

Juliette Roza

UN TRIP NA MALMOK

Un biaha nos a bai un trip na Malmok. Nos a bai serka Art L'Amour bai waak e makakonan. Awor mi tanta a bai mishi cu e makako luga e makako a ranka mi. tanta su cabei cu un man despues e la coi e bakoba cu e makako tabatin e a smere den e makako su cara.

Jamile Flanegien Klas 4a

Kon ta bai kubo. Ami ta bon. Ajera nos a hunga kas. Nos a traha un kas di palo. Ami cu un amigo dimi ku ta biba banda di school.

A bin hunga serka mi. Un ta despues ku a kuminsa bira atardi mi mester a hibe su kas anto despues nan a hibami mi kas ku su rumannan mohe su bais.

Edseline Farro

Koyari tin hopi juwana, konew, lagadichi, prikichi, bilduif.

Su salinja ta bon, su yerbe nan ta bon kabrito i cabay. Mi tin 5 gai di pelea 12 puyito 7 galinja. Mi tin 2 cacho na koyari tin 40 cas. Koyari ta bunita lugar e tin 2 burico. Koyari tin hopi palomba na Koyari nan ta traha blokki. Koyari ta bende palu. Koyari ta bende santo.

Richard Bregita
5 (St. Anna)

Hallo,

Mi nomber ta Esther d'Aguiar. Mi tin 11 aña. Awor mi ta bay conta over di mi bario Noord. Banda di mi kas ta keto keto di bana tres bisiña. Nos ta hari i gosa nos no ta stroba ni un hende no ta stroba nos. Nos Noord ta bo di cadushi. Nos cura te asta di cadushi. Unda bo bira cadushi. Bo ta mira banda di cas tin un rooi y ora awa jobe nos ta wak con e awa ta stroom bay abao. Y asina e opstel a termina.

Klas 5 (St. Ana)

Mi nomber ta Gina.

Mi ta biba den cas di pueblo. E casnan y ta hopi dushi pa biba. ta pesey mi a bin biba na Noord tur ora tin algo pa mucha na Centro di bario noord.

Tin ora tin pustamento di boto di lama bandi di e e hotelnan. Na Noord tin hopi mucha kontneto tur caminda ta cos barata. I ami ta biba den Eckmeyerstraat. Mi number di cas ta no. 7 mi ta spera ku tur mucha keda ku alegria aki na Noord

Klas 5 St. Anna.

BIN NOORD

Bin Noord, bin keiro, bin goza. Noord ta un lugar stima. Mi ta stime ku henter mi curason. Ora mi bai school di Noord mi ta kontento. Pasobra mi tin hopi amiga i amigo. Mi tin un juffrouw i e ta lief. Pesey boso tur henter Aruba bin Noord, bin goza i haya hopi amigo i amiga. Na unda mi ta biba mi tin bisiña. Tin biaha mi ta kore bays cu mi amigo, amiga, famia, bisiña ayoo.

Vilma Dijkhoff
5. St. Anna

Mi nomber ta: Richard Jacintho Tromp. Mi ta biba na: Alto Vista 1B. Mi tin 11 aña. Mi tin tres cacho cu jama Tussie, Rexy, Bronnie E cacho jama Rexy nami un pata e dos ta pleita jama Rexy i tussie. Mi ta baña e cacho nan limpi tur dia mi ta duna cuminda i awa limpi.

Alto Vista ta nos precioso bista ta encanta mucho. Pa nos turista pa e kapel pe boca nan bestial di lama, juwananan, kabritunan.

I buchinan ku e hulandesnan ta gusta sina. Tur ora mi para banda di kaminda mi ta mira jen di turista ta bai kapel i juwananan ta saka nan kara i smile i e turistanan ta saka portret. Tin ora mi ta bai te na Centro di bario bai mira cos bestial

Franklin Donata
5 St. Annaschool

KONEW

Mi ta gusta un konew. Boso sa di kon? Pasobra un konew por kome berdura wortel, lechuga, kool i den un kaha color cora. Den su kaha mi ta pone poko tera i mi ta muhé ku awa. E ta gusta drumi riba tera muhá. Ora mi bin seka dje i kore lanta anto mi ta cohe pa mi bai hunga cu ne den mi kamber. Ora mi kore tras di dje e ta kore i bula.

Ingrid Hill
3a St. Aloysius

MI TIN UN CACHO I POESHI

Mi ta stima tur bestia. Mi tin tres kacho. Un jama Delo, un jama Juci, un jama Globo. Mi tin un poeshi tambe. E poeshi jama Mimi. E ta gusta hunga. E ta gusta bebe lechi. E kachonan ta gusta kome karni. Nan ta gusta ladra, i nan no ta morde. Mi ta duna e poeshi lechi i si e haja un bol di hilo of un bala e ta kore bai ku nan.

Nan no ta gusta drumi. Golbo su rabo ta gusta krul.

Edwina 3a

DE DIEREN

De slangen zijn erg gevaarlijk, maar er zijn soorten die niet gevaarlijk zijn.
De andere dieren zoals de aap zijn gevaarlijk Ze klimmen de hele dag in de bomen.
De bavianen zijn als je ze voor de wild houden.
De leeuwen zijn de koningen in de oerwoud. Ze kunnen andere dieren doden om ze eten.
Er zijn verschillende panters, de zwarte panter enz. De zwarte panter leeft in grotten.
De vampiro of vleermuis kun je bloedzuigen. De vampiro slaapt in de dag en vliegt in de nacht.

EDUARD ERASMUS
Sabana Liber 62
Leeftijd: 11 jaar
St. Aloysiusschool

TRIP

Un biaha mi a trip na Hooibert i tambe ma mira hopi kos. Ademas tawatin een polis i e a core nos fei di e sero. Bestial ey nan.
Ora nos a bai Boca Mahis anto nos a waak hopi buriko tambe. Anto un burico a core mi tras.

Vivian Angela
Klas 4a

INA

Un biaha mi mama a sutami. Despues mi a koi mi popchi i mi a bente den kaminda. Auto a pasa riba dje. Anochi mi a drumi. Mainta mi a lanta. Mi mama a dunami panja pa mi bisti pa mi bai school.
Atardi mi a jega, mi mama a bisa mi si mi ta bai lama. Mi a bisé si. Anto e a bisami ku 8'or mi ta bai Corsow. Ora mi a jega atardi mi a bai banja, bisti mi panja i mi a kome. Despues mi a koi mi valies, mi a hinké den auto i mi a bisa mama ajó. Asina mi a bai vliegveld i a subi den jet i a jega Korsow. Mi a baha na Korsow i mi a bai mi kas.

Ina Paesch
Klas 4a

BIDA

Kon ta bai ku bo? Ami ta bon, basta bon. Ajera nos a hunga af. Nos a pika otro duru i un di nos tabata serka di jora. I no ta mi si, ta un otro mucha. Ajoo.

Angelina Tromp
Klas 4 St. Aloysius Noord

NOS BESTIANAN.

Tin bestia ku sa bula (parhanan) i tin bestianan ku no por, p.e. galiña, konew, kabrieto, karné, kabai, buriko, lagadishi. Tin mas bestia ku ta lanta mainta 5'or i nan ta drumi 4'or di atardi.
E galiñanan ta pone webo i nan ta keda drumi. Nan ta lanta kloks. E ora e hendenan ku tin ku dunanan kuminda ta jama nan bin kome. Nos tin poko carne. Tur dia Papa-Rey ta lanta bebe thee i kome pan i e ta koi su muchila i e ta bai hiba e carnenan te na Boca di Druif. Tin ora e ta hiba nan te laman i pa banda di merdia e ta baha ku nan den su kunuku i ta habri porta. E ta sera e porta i ta bai kas. Ora e jega kas e ta kita su sombré i su sapatu i e ta sosega un tiki. Ora ku bira anochi e carnenan ta bini i e ta sera nan den kura. Nan ta bai drumi atrobe. Tur dia ta mes un cos.

Tecla Figaroa
Klas 5 (St. Aloysius)

DIEREN

Op Aruba zijn er niet zoveel dieren, maar in Afrika zijn er wel veel, bv. leeuw, tijger, slang, aap, olifant, krokodillen enz.
Maar op Aruba vinden we wel: Leguanen, geiten, schapen, hagedissen enz.
maar leguanen, geiten,schapen, hagedissen zijn niet wild., maar leeuw, tijger, krokodillen zijn wel wild., maar slangen, olifant aap zijn niet wild, maar wel gevaarlijk.

Carlos Bermudez
5a St. Aloysius.

SKOL

Na skol nos ta sinja skirbi, lesa, pinta, taal, rekenen, hunga. Ora di bai kas mi ta bai ku mi ruman ku jama Tico. Ami mes ta jama Anibal Tromp. Ora mi jega kas nos ta hunga trom, despues bai kome, anochi waak television i bai drumi. Amen.

Anibal Tromp
4a Aloysius

Un biaha mi ruman a bai haci webo. Luga e webo a kai abao. Ela bai hasi un otro.

Emily Tromp
klas 4 Aloysius

OP VAKANTIE

In de vakantie zijn alle kinderen blij. Ze gaan eens kamperen of gaan naar een andere land wij gaan naar de zee voor 2 of 3 dagen, dan gaan we met al onze familie. Wij gaan ook eens naar de bioscoop. Wij gaan alle zaterdag naar de kerk ik vind het nier heerlijk maar als ik niet ga dan moet ik zondag 's morgens om 6 uur opstaan om naar de kerk te gaan en dat vind ik ook niet lekker om zo vroeg op te staan. Zondag gaan we naar de zee van 8 uur tot 7 uur. Als we thuis komen dan zijn we allemaal rood.

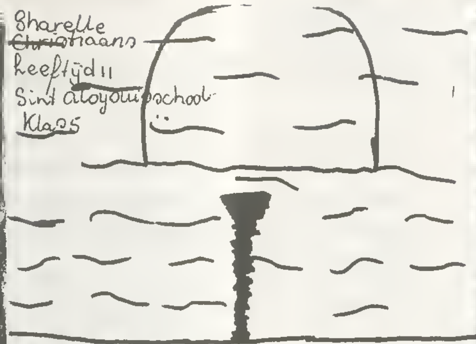
Francisca Tromp
5 St. Aloysius

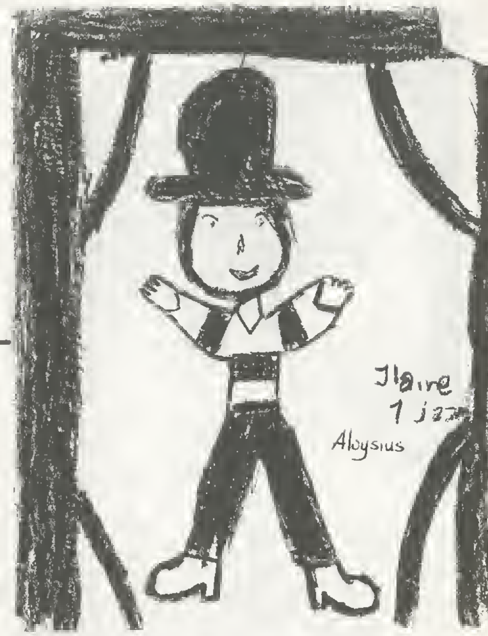
LAMAN

Un dia ma bai na lama i mi ta landa. E muchanan a tirami cu santo i ma sali fe awa i traha un bol di santo i a tirele cu ne i ma kore drenta den lama. Ma skonde trai di e boei, ma bisa lebemai e kos ey, ban na pool die Concord i nos a bai. Nan a tira kabes i wachimen a bin i nos a bai.

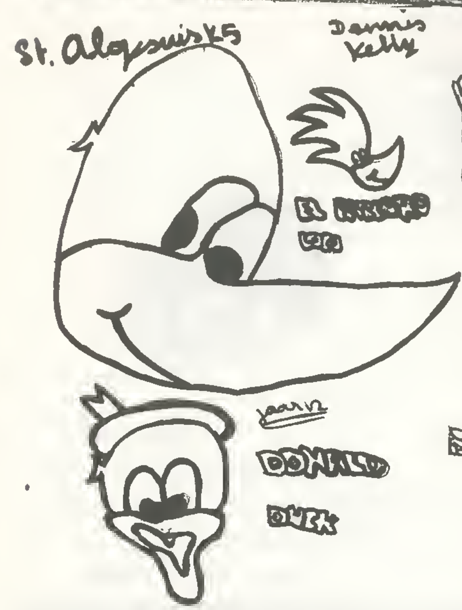
Haime Wolff
Klas 4a St. Aloysius


margriet.o
Aloysius.


Sharelle
leeftÿd 11
Klas 5

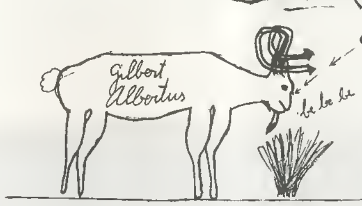

Aloysius

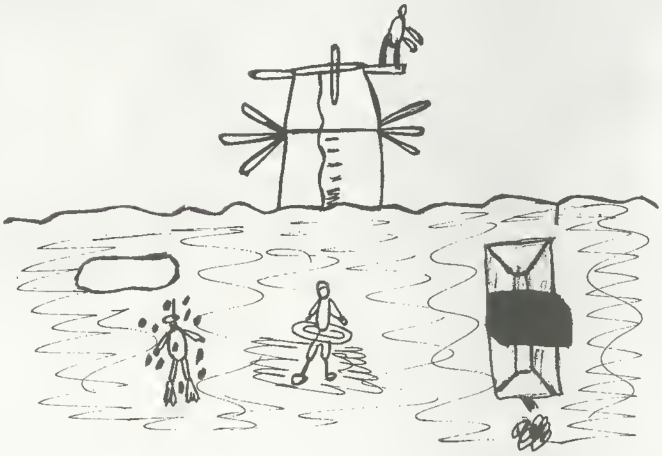

Sharelle.
Christiaans

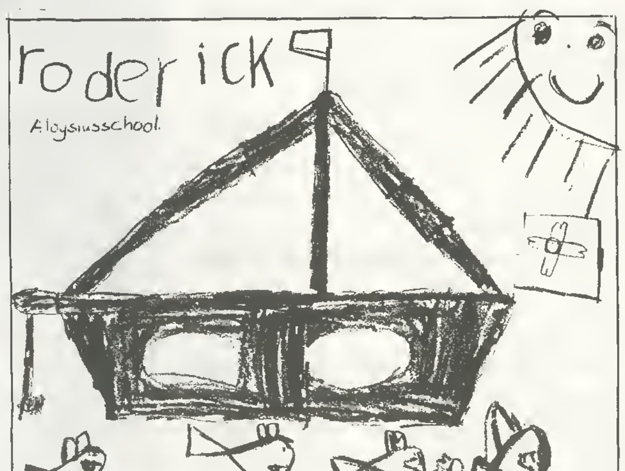

St. Aloysius K5
Dennis Kelly
DONALD
DUCK


Edward Rasmus
St. Aloysius


7 mayra
Aloysius.


Gilbert Albertus
be be be be be




roderick
Aloysiusschool.



Lisette Jackson
Klas 3a — St. Anna.

Mi bario turibana. Mi tin dos amiga tur dia nos ta hung barbie. nos tur ta lesa huntu. nos tres ta bai lama semper nos ta keda kontento mi tin un ruman muhe.



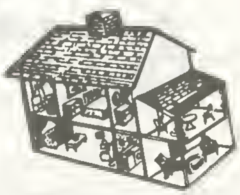
Mi bario Kudawecha
Alexander Dijkhof
Kudawecha 20A
Klas 3a - St. Anna

1. Na mi cas ta duschi fresco.
2. Toer ora mi ta hunga ku mi rumanang.
3. Mi ta gusta cana ku mi amigonang.
4. Den kunuku bandi di kas ting hopi drado.
5. Ami ku mi amigunang ta bai rista cas di prikichi.
6. tin biaha nos ta bai kore bais.
7. Nos ta bai kumpa kos pa mama ku bais.
8. Mi ta juda tene kas i kunuku limpi.



Mi bario Bubali
Julio Maduro - Klas 3A - St. Anna

Ora mi bai serka mi tata mi ta jude traha riba i matanang i tambe muhanan i mi tata tin un mata ku ta rama masha hopi mes i den mata tin kwater neshi. dos di moffie i dos di brikaheel i ami ta dunanan soekoe i awa. tin ora ku nan ta banja den e konchi di awa.



Mi bario Noord.
Ingrid Figarroa
Klas 3A - St. Anna

Mi ta biba felis na mi cas. Tin biaha mi ta bai keiro cu mi ruman den mondi. Nos sa cumpra frio tambe. Mi tata sa hunga cu nos. Mi ta gusta lesa buki.

Danki

Victor Tromp
Mi brio Turibana Klas 3 - St. Anna

Mi dab hunga bow un palo loga un barigageel a bini eela fluit chiep chiep jis ela boela bai pasobra e kacho a blaf nan a bai den mondi. Loga na a mira un joewanan na akooi e joewanan loga un prikietje a bini loga ela laga un poepoe cai rieba e mucha.



Bunita cantika nan pa boso canta muchanan

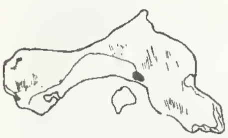
ARUBA



CURACAO



BONAIRE



Himno di ANTIYAS
Tera orguyoso i suave biento
patria di orguyoso sali foi lama
Pueblo humilde semper contento di un conducta
di un conducta tur parti graba
aba..

Pues laga nos trata tur dia
pa semper nos Anti yas ta menta
pa nos canta yen di alegria
dushi Antiyas nos tera stim:...

Laga nos como bon Antiyano
Uni nos canto y alsa nos voz
nos cu ta yuinan di un pueblo sano

Semper conforme sperando den Dios.
ningun poder por Kit"se afecto
cu nos ta sinti pa nos islanan
Aunque chikitito i yen defecto
Nos ta stimele ariba tur cos.

SABA



ST. MAARTEN



ST. EUSTATIUS



Atardi

Di dia sera
Di dia sera nochi a jega
biento ku su eco ta murmura
Aruba den mi pensamento
historia di tur tempo
Carisiando pa brisa di laman
si mi por jega na bandonabo
pues hamas lo mi lubidabo
bo recuerdo mi no por cambia nunca hamas

Si mi cambiabo pa un destino
pues esey ta mi destino
pero vo recuerdo lo mi'n cambia
nunca hamas

Di dia a sera nochi a jega
biento cu su eco ta murmura
recordando bo santo bls

Aruba mi encanto
den mi alma bo ta keda bon graba
den mi curason bo ta semper
Aruba mi tera stima

Riba awa
Dushi luna bo ta sigi camna den bo brijo kla
Ningun nubia ta strobabo i mi so por anhela
Den mi alma tin un duele, di no por manera bo
Sigi lagami careda, sigi bula, bula so.

Dushi luna, ai, mi duele ta bo so lom or tende
Bo'n ta papia, bo'n ta reda, na boso mi por spliké
Den mi alma bo ta mira, briy'un lagrima scondi
Ai, mi suerte, ai ta tristo, curason ta oprimi...

MAinta tempran

Ku canto di para e dia ta habri
murmuro di voznan ku ta bai nan trabao
sonido di porta ku ta habriendo
ku ta preparando pa un dia mas.

Pakusnan i tienda ta habri nan porta
pa duna servicio na un i tur.
Tur hende kontento ta jama bon dia
deseando nan prohimo un dia felis ....

Con bai comère
,, ,, compère
Con ta bai cu tur hende di cas

SKIP-DU-BI-DOO.
Rabbits on the hillside,
big as a mule
Refr.: Skip to my lou my to darling
skip, skip, skip to my lou 3x

Flies in the buttermilk
Shoo - fly - shoo 3x
Lost my partner,
what will I Lost my partner,
what will I do 3x

Find you another
prettier too 3x

BULA WAYA'
Pasando kanti waya
ma mira una mosa
su cara ta bunita
su curpa di colebra

E waya 'n ta tahami
e waya ' ta strobami
pronto bo ta mira
ta con ta bula waya

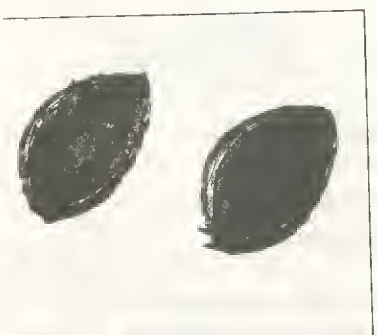
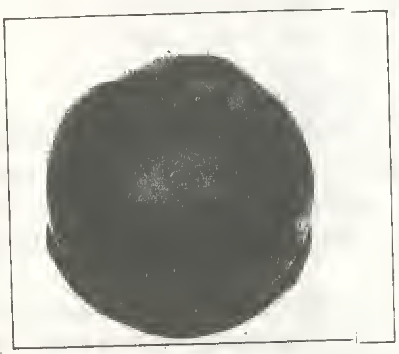
Ela pidimi bula waya
,, ponemi ,, , ,,
,, bisami ,, ,,
,, mandam ,,
,, jorami ,, ,,

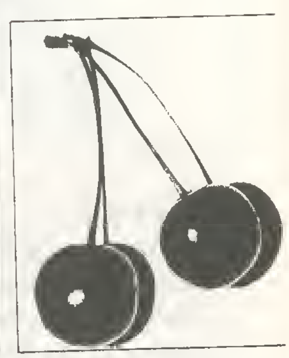
Mi bela bimba
Refr. Ma come bali bela bimba
bela bimba bela bimba
Ma come bali bela bimba
come bali ben

1. Varda che pasa
lasi la mela
agilea suela
s saben bailar

2. Dansa al matino
D Dansa la sera
sempre legero
sembra volar

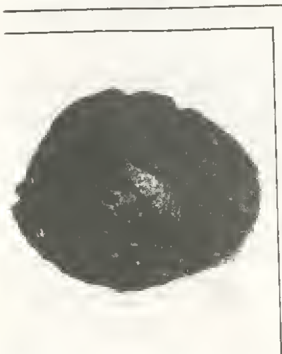
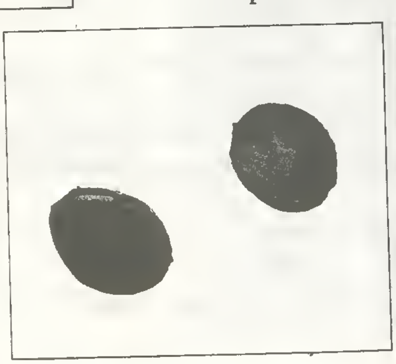
Un gradicimento ta bai na :
Eveline Qundus, Evelyn Jacobs, Julieta Tromp, Edwin Webb, Roberto Tromp, Yoselito Tromp, Jennely Britten, Tico Tromp, Jacqueline Perez, Glenn Tromp, Brenda Fingal, Roberto Conradus, Lilian Leest, Wilfred de Cuba.




SIMIYANAN I FRUTANAN.

Bo ta gusta kome fruta?
Anto sigur sigur bo sa kon jama e frutanan aki. I tambe lo bo sa kon e pipitanan/simianan ta. Trek ku potlood un strepi di e pipíta pa su fruta. Si bo no sa anto buska e fruta i komé ku hopi smaak pa despues bo por mira su pipítanan.















"YUDA C.B.N. TRAHA DURO, PA NOORD TIN UN BON FUTURO"

HOROSKOPO INFANTIEL

Kompilá pa nos muchanan di Noord



CAPRICORNIO 22 DEC - 19 JAN.

Den e tempo nan aki bo ta enkontrabo feliz i contento i feliz pa tur hende i cariño pa bo famía i amistades. E aña aki bo por enkontrabo ku hopi amigo i amiga.

Sharell C.



ACUARIO 20 JAN. - 18 FEBR.

Acuario a bisa awe nochi ku lama ta subi tera. Tur e piskánan a subi tera. Hopi hende ta jena hopi hemchi cu piská korrá.

Dennis C.



PISCIS 19 FEB. - 20 MAART

Piscis por bisabo kiko ta pasa. Bo por gana un auto of bo por gana prome premio di un rifa. Dia bo bira grandi bo por hanja mucha muher pa bo kasa of bo por bira piloot.

Gregory T.



ARIES 21 MAART - 19 APRIL

Aries ta un luna ku tur hende ta kontento. Tur hende ke sali bai disfruta di nan dia. Aries ta un signo great.

Ricky D.



TAURUS 20 APRIL - 20 MEI

Taurus ta un dia ku bo no mester lubida pasó esei ta mi signo i ta un dia bon pasobra tin hopi fiesta den e dianan. Aki tin hende ta kasa masha hopi mes na Aruba, pesey tin hopi fiesta.

Simeon F.



GEMINIS 21 MEI - 20 JUNI

Geminis ta mi signo. Si bo ta geminis semper bo ta feliz. Bo ta haña suerte. Nan ta gusta teneman ku jonkuman, pero un kos ta di nan ku nan ta gusta un mucha homber ku nan por bai den serio ku nan.

Francisca T.



CANCER 21 JUNI - 22 JULI

Den cancer bo por haci hopi kos, pasobra tin vakantie i den vakantie bo por biaha na otro teranan. I tambe school ta sera i e ta habri te na otro signo. Bo por hunga, bai fiesta bo por balia i hasi sport tambe.

Sigfrid K.



LEO 23 JULI - 22 AGOSTO

Leo por bisabo sea ku bo por gana un premio manera un auto of un bais of un boto. Pesey bo por purba bo suerte cu e number: 11, 7, 79, 28, 15. Purba bo suerte.

José S.



VIRGO 23 AGOSTO - 22 SEPTEMBER

Wel mi. ta weta di virgo cu tin poko mucha jong cu nan cabes ta kuminsa bira suchi. Nan ke kita fe school, no ta korda siña i tambe no ta worri cu nada i nan tin suerte den ganashi.

Ivonne T.



LIBRA 23 SEPTEMBER - 22 OKTOBER

Si bo ta libra bo tin hopi suerte. Bo por gana hopi kos. Dia bo bira grandi bo ta biba hopi feliz. Bo tin hopi bon amiga, pero tin hende no ta asina, pasobra nan mes ta hopi tof.

Anónimo.



SCORPIO 23 OKTOBER - 21 NOVEMBER

Den e temponan aki ta e tempo cu bo ta enkontra felicidad i sinceridad. Mañan bo ta enkontra felicidad. Lo bo ta den fiesta. Bo a enkontra bo amor

Monica H.



SAGITARIO 22 NOVEMBER - 21 DECEMBER

Den e tempo aki tin hopi fiesta. Bo ta hanja hopi amiga i amigo den e tempo di sagitario.

Maria J.



SINCERO DESEO DI BOSO REVISTA

MINI TARAY